Nru. 17,954
Prezz 96c
Price 96c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tnejn, 14 ta' Awissu, 2006
Monday, 14th August, 2006

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 715

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 17,951 u 17,953 tat-8 u tal-11 ta' Awissu 2006, rispettivament.

A.L. Nru. 169 ta' l-2006: *Civil Aviation Act (Cap. 232); Civil Aviation (Joint Aviation Requirements) (Amendment) (No. 2) Order, 2006.*

A.L. Nru. 170 ta' l-2006: Att dwar il-Logħob (Kap. 400); Regolamenti dwar ir-Rata ta' Taxxa li Tapplika għal kull Dħul Ġenerat mill-*Junkets*, 2006.

A.L. Nru. 171 ta' l-2006: Att dwar Taxxa fuq il-Valur Miżjud (Kap. 406); Regolamenti ta' l-2006 li jemendaw it-Tnax-il Skeda li tinsab ma' l-Att dwar it-Taxxa fuq il-Valur Miżjud.

A.L. Nru. 172 ta' l-2006: Att dwar l-Enemalta (Kap. 272); Regolamenti ta' l-2006 li jemendaw ir-Regolamenti fuq il-Provvista ta' l-Elettriku (Emenda Nru. 5).

A.L. Nru. 173 ta' l-2006: Att dwar l-Armi, 2005 (Att Nru. XIV ta' l-2005); Avviż ta' bidu fis-seħħ.

L-14 ta' Awissu, 2006

GOVERNMENT NOTICES

No. 715

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 17,951 and 17,953 of the 8th and the 11th August 2006, respectively.

L.N. No. 169 of 2006: Civil Aviation Act (Cap. 232); Civil Aviation (Joint Aviation Requirements) (Amendment) (No. 2) Order, 2006.

L.N. No. 170 of 2006: Gaming Act (Cap. 400); Rate of Taxation on Takings Generated by Junkets Regulations, 2006.

L.N. No. 171 of 2006: Value Added Tax Act (Cap. 406); Value Added Tax (Twelfth Schedule Amendment) Regulations, 2006.

L.N. No. 172 of 2006: Enemalta Act (Cap. 272); Electricity Supply (Amendment) (No. 5) Regulations, 2006.

L.N. No. 173 of 2006: Arms Act, 2005 (Act No. XIV of 2005); Commencement notice.

14th August, 2006

Nru. 716

ATT DWAR IR-REĠISTRAZZJONI TA' ARTIJIET
(Kap. 296)

Avviż li hemm il-ħsieb li Titoli ta' Art jiġu Irreġistrati

B'DAN qed navża li jien irċevejt l-applikazzjonijiet li ġejjin għar-reġistrazzjoni ta' titoli ta' art deskritti hawn taħt minn:-

No. 716

LAND REGISTRATION ACT

(Cap. 296)

Notice of Intention to Register Titles to Land

NOTICE is hereby given that I have received the following applications to register titles to land described below from:-

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Nadur	Fond noru 25 bil-garage u bil-bitha annessi mieghu u l-arja ta' fuq u ta' that dan il-fond fi Triq Dun Guzepp Vella	Peter Paul Grech et	100545 G	1061/06 Gozo
Nadur	*Premises with annexed garage & back garden no 25 including the airspace overlying and underlying these premises in Triq Dun Guzepp Vella*	*Peter Paul Grech et*	*100545 G*	
Qala	Korrezzjoni fuq LRA G 1257/05	Francis Cutajar	69936 G	1062/06 Gozo
Qala	*Correction of LRA G 1257/05*	*Francis Cutajar*	*69936 G*	
Xlendi (Munxar)	½ indiviz ta' fond bla nru gia nru 8 fi Triq il-Madonna tal-Karmnu	John Scerri		1063/06 Gozo
Xlendi (Munxar)	½ undivided of the premises without no in no 8 in Triq il-Madonna tal-Karmnu	*John Scerri*		
Qala	Korrezzjoni fuq proprejta' nru 48001261	Anthony Camilleri et	36212 G	1064/06 Gozo
Qala	*Correction of property no 48001261*	*Anthony Camilleri et*	*36212 G*	
Kercem	Korrezzjoni fuq LRA G 894/94	Michael Parnis	29072 G	1065/06 Gozo
Kercem	*Correction of LRA G 894/94*	*Michael Parnis*	*29072 G*	
Kercem	Korrezzjoni fuq LRA G 895/94	Michael Parnis	29072 G	1066/06 Gozo
Kercem	*Correction of LRA G 895/94*	*Michael Parnis*	*29072 G*	
Kercem	Korrezzjoni fuq LRA G 896/94	Michael Parnis	29072 G	1067/06 Gozo
Kercem	*Correction of LRA G 896/94*	*Michael Parnis*	*29072 G*	
Kercem	Korrezzjoni fuq LRA G 897/94	Michael Parnis	29072 G	1068/06 Gozo
Kercem	*Correction on LRA G 897/94*	*Michael Parnis*	*29072 G*	
Kercem	Korrezzjoni fuq LRA G 898/94	Michael Parnis	29072 G	1069/06 Gozo
Kercem	*Correction of LRA G 898/94*	*Michael Parnis*	*29072 G*	
Kercem	L-utile dominju perpetwu fuq id-dar bl-isem "Dar Parnis" f' Saint Lucy Str	Michelangelo Parnis et	65027 G	1070/06 Gozo
Kercem	*Utile dominium perpetual on the house with the name "Dar Parnis" in Saint Lucy Str*	*Michelangelo Parnis et*	*65027 G*	

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Rabat, Ghawdex	Id-dirett dominju perpetwu fuq plots 2 u 3 mill-porzjon art msejha "Ta' Mliet" f'Fortunato Mizzi Str; bil-kejl ta' 370 m.k.	Il-Gvern ta' Malta		1071/06 Gozo
Rabat, Ghawdex	*The perpetual directum dominium burdening Plots 2 & 3 from the land named "Ta' Mliet" in Fortunato Mizzi Str; - 370 s.m.*	*The Government of Malta*		
Qala	Porzjon art fi Triq ta' Grunju bil-kejl ta' 384 m.k.	Carmelo Xerri et	42145 G	1079/06 Gozo
Qala	*Portion of land in Triq ta' Grunju – 384 s.m.*	*Carmelo Xerri et*	*42145 G*	
Qala	1/3 indiviz ta' 1/5 ta' porzjon art maghrufa bhala "Ta' Ghajn Kalment" bil-kejl ta' 800.17 m.k.	Carmelo Xerri et	42145 G	1080/06 Gozo
Qala	*1/3 undivided of 1/5 of a portion of land known as "Ta' Ghajn Kalment" – 800.17 s.m.*	*Carmelo Xerri et*	*42145 G*	
Qala	1/3 indiviz ta' 1/5 ta' porzjon art maghrufa bhala "Ta' Kassja" bil-kejl ta' 247.28 m.k.	Carmelo Xerri et	42145 G	1081/06 Gozo
Qala	*1/3 undivided of 1/5 of a portion of land known as "Ta' Kassja" – 247.28 s.m.*	*Carmelo Xerri et*	*42145 G*	
Qala	1/3 indiviz ta' porzjon art maghrufa bhala "Ta' Muxi" bil-kejl ta' 710.80 m.k.	Carmelo Xerri et	42145 G	1082/06 Gozo
Qala	*1/3 undivided of a piece of land known as "Ta' Muxi" – 710.80 s.m.*	*Carmelo Xerri et*	*42145 G*	
Kerecm	Fond nru 199 gia nru 66 gia Triq Madre Margerita De Brincat gia Triq San Girgor	George Vassallo et	34051 G	1083/06 Gozo
Kercem	Property no 199 in no 66 in Triq Madre Margerita De Brincat in Triq San Girgor	George Vassallo et	34051 G	
Qala	Fond nru 176 gia Triq il-Wardija – 139 m.k.	Michael Cauchi et	44257 G	1084/06 Gozo
Qala	Property no 176 in Triq il-Wardija – 139 s.m.	Michael Cauchi et	44257 G	
Qala	Dar numri 14 u 15 kantuniera ma Triq it- 28 ta' April 1688 fi Pjazza San Guzepp	Eucharist Mizzi	48852 G	1086/06 Gozo
Qala	*House numbered 14 & 15 in Triq it-28 t' April 1688 in Pjazza San Guzepp*	*Eucharist Mizzi*	*48852 G*	
Qala	Porzjon art go Pjazza L-Isqof Buttigieg – 122.99 m.k.	Charlie Zammit et		1087/06 Gozo
Qala	*Land in Bishop Buttigieg Square – 122.99 s.m.*	*Charlie Zammit et*		
Rabat, Ghawdex	Porzjon art maghrufa bhala "Tal-Hmimiet" sive "Ta' Gelmus" bil-kejl ta' 444.75 m.k.	Josephine Said	16631 G	1089/06 Gozo
Rabat, Ghawdex	*Piece of land known as "Tal-Hamimiet" sive "Ta' Gelmus" – 444.75 s.m.*	*Josephine Said*	*16631 G*	
Xewkija	1/3 indiviz ta' porzjon art maghurfa bhla "Ta' Mgarr ix-Xini" bil-kejl ta' 880 m.k.	Josephine Said	16631 G	1090/06 Gozo
Xewkija	*1/3 undivided of a piece of land known as "Ta' Mgarr ix-Xini" – 880 s.m.*	*Josephine Said*	*16631 G*	

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Qala	Korrezzjoni ta' LRA G 736/00	Salvu Said et	105447 G	1091/06 Gozo
Qala	*Correction of LRA G 736/00*	*Salvu Said et*	*105447 G*	
Qala	Korrezzjoni ta' proprejta nru 42001761	Maria Carmela sive Marlene Azzopardi	9169 G	1093/06 Gozo
Qala	*Correction of property no 42001761*	*Maria Carmela sive Marlene Azzopardi*	*1969 G*	
Rabat, Ghawdex	Utile dominju temoranju fuq il-fond nru 78 gia Ghajn Qatet Street	Dot. Nicolette Camilleri	19178 G	1096/06 Gozo
Rabat, Ghawdex	*Temporary utile dominium of the tenement no 78 in Ghajn Qatet Street*	*Dot. Nicolette Camilleri*	*19178 G*	
Qala	*Plot nru 22 fil-Home Ownership Scheme bil-kejl ta' 168 m.k.*	Leonard Tabone et	771 G	1101/06 Gozo
Qala	*Plot no 22 in the Home Ownership Scheme – 168 s.m.*	*Leonard Tabone et*	*771 G*	
Rabat, Ghawdex	1/8 indiviz ta' porzjon art maghrufa bhala "Ta' Pantu" bil-kejl ta' 618 m.k.	Francis Schembri et	19054 G	1102/06 Gozo
Rabat, Ghawdex	*1/8 undivided of a piece of land known as "Ta' Pantu" – 618 s.m.*	*Francis Schembri et*	*19054 G*	
Munxar	Porzjon art maghrufa bhala "Ta' War ail-Bejt" bil-kejl ta' 148 m.k.	John Vella et	3468 G	1106/06 Gozo
Munxar	*Portion of land known as "Ta' Wara il-Bejt"- 148 s.m.*	*John Vella et*	*3468 G*	
Rabat, Ghawdex	Porzjon art maghurfa bhala "l-Wied ta' Karawendi" sive " Il-Wied ta' Karawendi" f'Xaghra Road bil-kejl ta' 295 m.k.	Il-Gvern ta' Malta		1112/06 Gozo
Rabat, Ghawdex	*Piece of land known as "Il-Wied ta' Karawendi" sive "Il-wied ta' Karawendi" in Xaghra Road – 295 s.m.*	*The Government of Malta*		
Rabat, Ghawdex	It-temporanju Dirett Dominju fuq is-sular t'isfel bin-nru 48 fi Triq Vajringa bil-kejl ta' 80 m.k.	Il-Gvern ta' Malta		1113/06 Gozo
Rabat, Ghawdex	*Temporary Direct Dominium on the ground level no 48 in Triq Vajringa – 80 s.m.*	*The Government of Malta*		
Nadur	It-temporanju dirett dominju fuq il-plots nru 7 u 10 mill-art maghurfa bhala "Ta' Xhajma jew Ta' Gatt" fi Triq ir-Rabat u Triq it-Targa bil-kejl ta' 280 m.k.	Il-Gvern ta' Malta		1114/06 Gozo
Nadur	*Temporary Direct Domininum on plots no 7 and 10 from the land known as "Ta' Xhajma or Ta' Gatt" in Triq ir-Rabat and Triq it-Targa – 280 s.m.*	*The Government of Malta*		
Qala	Porzjon art maghurfa bhala "Tal-Gebla l-Wieqfa" go Nadur Road kantuniera ma Saint Jospeh Street bil-kejl ta' 468 m.k.	Carmel Mercieca	210991	1117/06 Gozo
Qala	*Piece of land known as "Tal-Gebla l-Wieqfa" in Nadur Road corner with Saint Joseph Street – 468 s.m.*	*Carmel Mercieca*	*210991*	

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Ghajnsielem	Id-Dirett Dominju temporanju fuq il-fond bl-isem "Sweet Paradise" fi Triq Ta' Cordina	Agius Albert et	29177 G	1118/06 Gozo
Ghajnsielem	*Temporary direct dominium on the premises named "Sweet Paradise" in Triq Ta' Cordina*	*Agius Albert et*	*29177 G*	
Ghajnsielem	Korrezzjoni ta' LRA G 171/02	*Il-Gvern ta' Malta*		1119/06 Gozo
Ghanjsielem	*Correction of LRA G 171/02*	*The Government of Malta*		
Qala	Korrezzjoni fuq propjeta' nru 48000285	Buttigieg Joseph et	11520 G	1120/06 Gozo
Qala	*Correction of property no 48000285*	*Buttigieg Joseph et*	*11520 G*	
Sannat	Korrezzjoni fuq propjetajiet numri 56000615 u 56000778	Gauci Michael et	61537 G	1122/06 Gozo
Sannat	*Correction on property nos 56000615 and 56000778*	*Gauci Michael et*	*61537 G*	
Munxar	Korrezzjoni fuq propjeta nru 42000936	Wren Corporation Ltd	C 11938	1123/06 Gozo
Munxar	*Correction on property no 42000936*	*The Wren Corporation LTD*	*C 11938*	
Munxar	Flat internament market bin-nru 7 li jinsab fil-livel minus 2 mill-korp tal-bini bl-isem "Penelope Flats Blokk A" fi Triq il-Punici	Genuis Frances	49255 G	1125/06 Gozo
Munxar	*Flat internally numbered 7 on level minus 2 from the block named "Penelope Flats Block A " in Triq il-Punici*	*Genuis Frances*	*49255 G*	
Munxar	Flat internament market bin-nru 8 li jinsab fil-livel minus 2 mill-korp tal-bini bl-isem "Penelope Flats Blokk A" fi Triq il-Punici	Pisani Shannon et	18577 G	1126/06 Gozo
Munxar	*Flat internally numbered 8 on level minus 2 from the block named "Penelope Flats Block A " in Triq il-Punici*	*Pisani Shannon et*	*18577 G*	
Qala	Korrezzjoni fuq LRA G 706/01	Vella Victor et		1127/06 Gozo
Qala	*Correction on LRA G 706/01*	*Vella Victor et*		
Nadur	Porzjon art maghrufa bhala Plot 12 fl-inhawi maghrufani bhala "Tal-Hnejja" fi Triq it-Telegrafu bil-kejl ta' 131 m.k.	Said Coronato sive Corin	27769 G	1130/06 Gozo
Nadur	*Piece of land known as Plot 12 in the area known as "Tal-Hnejja" in Triq it-Telegrafu – 131 s.m.*	*Said Coronato sive Corin*	*27769 G*	
Nadur	Porzjon art maghrufa bhala Plot 12 fl-inhawi maghrufani bhala "Tal-Hnejja" fi Triq it-Telegrafu bil-kejl ta' 131 m.k.	Said Lily	538692 M	1131/06 Gozo
Nadur	*Piece of land known as Plot 12 in the area known as "Tal-Hnejja" in Triq it-Telegrafu – 131 s.m.*	*Said Lily*	*538692 M*	
Kercem	Korrezzjoni fuq LRA G 957/00	Vella George	4377 G	1132/06 Gozo

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Kercem	*Correction on LRA G 957/00*	*Vella George*	*4377 G*	
San Lawrenz	Porzjon art maghrufa bhala "Ta' Librakk" sive " Ta' Kirex" sive "Tal-Port" bil-kejl ta' 1.630 m.k.	Attard Carmel sive Charles	26036 M	1135/06 Gozo
San Lawrenz	*Piece of land known as "Ta' Librakk" sive "Ta' Kirex" sive "Tal-Port" – 1.630 s.m.*	*Attard Carmel sive Charles*	*26036 M*	
Xaghra	Bicca art bil-kejl ta' 142 m.k. fi Triq Pubblika	Il-Gvern ta' Malta		1139/06 Gozo
Xaghra	*Piece of land of 142 s.m.in Triq Pubblika*	*The Government of Malta*		
Xaghra	Bicca art bil-kejl ta' 151 m.k. fi Triq Marsalforn	Il-Gvern ta' Malta		1140/06 Gozo
Xaghra	*Piece of land of 151 s.m. in Triq Marsalforn*	*The Government of Malta*		
Ghajnsielem	Bicca art bil-kejl ta' 128 m.k.	Il-Gvern ta' Malta		1141/06 Gozo
Ghajnsielem	*Piece of land of 128 s.m.*	*The Government of Malta*		
Ghajnsielem	Bicca art bil-kejl ta' 31 m.k.	Il-Gvern ta' Malta		1143/06 Gozo
Ghajnsielem	*Piece of land of 31 s.m.*	*The Government of Malta*		
Qala	½ indiviz ta' dar nru 32 fi Pjazza San Guzepp u bil-mandra annessa maghha	Grima Joseph et	60340 G	1144/06 Gozo
Qala	*½ undivided of a house no 32 in Pjazza San Guzepp with an annexed garden*	*Grima Joseph et*	*60340 G*	
Sannat	Remissa nru 9 fi Triq Dun Xand Aquilina u bil-mandra annessa mieghu	Spiteri Broutzas Antoinette et		1145/06 Gozo
Sannat	*Premises no 9 in Triq Dun Xand Aquilina and the garden annexed to it*	*Spiteri Broutzas Antoinette et*		
Gharb	Id-Dirett dominju perpetwu fuq il-fond nru 32 go Triq it-Trux bil-kejl ta' 382 m.k.	Il-Gvern ta' Malta		1146/06 Gozo
Gharb	*The perpetual direct dominium on the tenement no 32 in Triq it-Trux – 382 s.m.*	*The Government of Malta*		
Gharb	Porzjon art maghurfa bhala "It-Tafla" go Triq Ta' Bzaru bil-kejl ta' 5198 m.k.	Il-Gvern ta' Malta		1147/06 Gozo
Gharb	*Portion of land know as "It-Tafla" in Triq Ta' Bzaru – 5198 s.m.*	*The Government of Malta*		
Fontana	Korrezzjoni fuq LRA G 938/05	Il-Gvern ta' Malta		1149/06 Gozo
Fontana	*Correction of LRA G 938/05*	*The Government of Malta*		
Kercem	It-temporanju dirett domiju fuq porzjon nru 7 mill-art maghurfa bhlaa "Tal-Ponta" sive "Tal-Madonna" fi Triq l-Ghadira bil-kejl ta' 270 m.k.	Il-Gvern ta' Malta		1150/06 Gozo
Kercem	*Temporary direct dominium on portion 7 from the land known as "Tal-Ponta" sive "Tal-Madonna" in Triq L-ghadira – 270 s.m.*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Gharb	Korrezzjoni fuq LRA G 1006/97	Il-Gvern ta' Malta		1151/06 Gozo
Gharb	*Correction of LRA G 1006/97*	*The Government of Malta*		
Kercem	Porzjon diviza art formanti parti mill-artijiet "Ta' Riefnu z-Zghir" bil-kejl ta' 8264 m.k.	In-Nobbli Helen Miles	447915 M	1152/06 Gozo
Kercem	*Divided portion of land which forms part of the lands known as"Ta' Riefnu z-Zghir" – 8264 s.m.*	*Noble Helen Miles*	*447915 M*	
Gharb	Porzjon art diviza mir-raba' "Ta' Dbiegi" bil-kejl ta' 12927 m.k.	Gera de Petri Alfred	909544 M	1153/06 Gozo
Gharb	*Divided portion of land from the land known as "Ta' Dbiegi" – 12927 s.m.*	*Gera de Petri Alfred*	*909544 M*	
Kercem	Korrezzjoni fuq LRA G 76/97	Grima George	49621 G	1156/06 Gozo
Kercem	*Correction of LRA G 76/97*	*Grima George*	*49621 G*	
Kercem	Korrezzjoni fuq LRA G 1140/96	Grima Joseph	63958 G	1157/06 Gozo
Kercem	*Correction of LRA G 1140/96*	*Grima Joseph*	*63958 G*	
Xaghra	Korrezzjoni ta' LRA G 785/06	Il-Gvern ta' Malta		1159/06 Gozo
Xaghra	*Correction of LRA G 785/06*	*Government of Malta*		
Rabat Ghawdex	It-Temporanju Dirett Dominju fuq il-fond nru 20 u 21 f'Vajringa Str bil-kejl ta' 97.5 m.k.	Il-Gvern ta' Malta		1160/06 Gozo
Rabat Ghawdex	*The Temporary Direct Dominium of the tenement no 20 & 21in Vajringa Str – 97.5 s.m.*	*Government of Malta*		
Kercem	Korrezzjoni fuq LRA G 87/03	Attard Carmel sive Charles	26036 M	1163/06 Gozo
Kercem	*Correction of LRA G 87/03*	*Attard Carmel sive Charles*	*26036 M*	
Qal	½ indiviz ta' porzjon art maghurfa bhala "Ta' Semper" bil-kejl ta' 678 m.k.	Spiteri Maria	66948 G	1164/06 Gozo
Qala	*½ undivided of a piece of land known as "Ta' Semper" – 678 s.m.*	*Spiteri Maria*	*66948 G*	
Qala	½ individz ta' porzjon art maghrufa bhala "Tal-Wileg" bil-kejl ta' 1009 m.k.	Spiteri Maria	66948 G	1165/06 Gozo
Qala	*½ undivided of a piece of land known as "Tal-Wileg" – 1009 s.m.*	*Spiteri Maria*	*66948 G*	
Qala	½ indiviz ta' porzjon art maghurfa bhala "Ix-xaghri tal-Guvni " bil –kejl ta' 1008 m.k.	Spiteri Maria	66948 g	1166/06 Gozo
Qala	*½ undivided of a piece of land known as "Ix-Xaghri tal- Guvni" – 1008 s.m.*	*Spiteri Maria*	*66948 G*	
Qala	½ indiviz ta' porzjon art maghurfa bhala "Ta' Fuq l-Andar" bil-kejl ta' 204 m.k.	Spiteri Maria	66948 G	1167/06 Gozo
Qala	*½ unidivided piece of land known as "Ta' Fuq l-Andar" – 204 s.m.*	*Spiteri Maria*	*66948 G*	

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
San Lawrenz	Porzjon mill-art sottostanti d-dar nru 17 bil-kejl ta' 280 m.k.	Grima Carmel	3370 G	1169/06 Gozo
San Lawrenz	*Portion of the land underneath the house no 17 – 280 s.m.*	*Grima Carmel*	*3370 G*	
San Lawrenz	Lok ta' djar nru 10 bl-art annessa fi Triq il-Wileg	Gozo Club Deveopments Ltd	C15475	1170/06 Gozo
San Lawrenz	*Premesis no 10 with land annexed in Triq il-Wileg*	*Gozo Club Developments Ltd*	*C 15475*	
Kercem	Plot nru 11 maghruf bhala "TA' Sajluwa" bil-kejl ta' 223.02 m.k.	Mercieca Mariano et	57352 g	1171/06 Gozo
Kercem	*Plot no 11 known as "Ta' Sajluwa" – 223.02 s.m.*	*Mercieca Mariano et*	*57352 G*	
Munxar	Kamra bla nru bl-art annessa fi Triq ix-Xatba bil-kejl ta' 764 m.k.	Cauchi Godwin et	34766 G	1172/06 Gozo
Munxar	*Premesis without no with the land annexed in Triq ix-Xatba – 764 s.m.*	*Cauchi Godwin et*	*34766 G*	
Sannat	½ indiviz ta' fond nru 97 u 98 fi Triq ix-Xabbata	Scicluna Mary	7370 G	1173/06 Gozo
Sannat	*½ undivided of the premesis no 97 & 98 in Triq ix-Xabbata*	*Scicluna Mary*	*7370 G*	
Xewkija	½ indiviz u 1/6 indiviz ta' porzjon art maghrufa bhala "Ta' Kusa" bil-kejl ta' 187 m.k.	Pace Virginia et		1174/06 Gozo
Xewkija	*½ undivided and 1/6 undivided of a piece of land known as "Ta' Kusa" – 187 s.m.*	*Pace Virginia et*		
Ghajnsielem	½ indiviz u 1/6 indiviz ta' porzjon art maghrufa bhala "Ta' Mallita" bil-kejl ta' 895 m.k.	Pace Virginia et		1175/06 Gozo
Ghajnsielem	*½ undivided and 1/6 undivided of a piece of land known as "Ta' Mallita" – 895 s.m.*	*Pace Virginia et*		
Sannat	½ indiviz ta' 1/10 indiviz fuq lok ta' djar nru 22 fi Triq Marsilja	Pace Virginia et		1176/06 Gozo
Sannat	*½ undivided of 1/10 undivided of the premesis no 22 in Triq Marsilja*	*Pace Virginia et*		
Sannat	¼ indiviz ta' lok ta' djar nru 128 u 129 fi Triq Ta' Cenc	Pace Virginia et		1177/06 Gozo
Sannat	*¼ undivided of the premesis no 128 & 129 in Triq ta' Cenc*	*Pace Virginia et*		

L-applikazzjonijiet, pjanti ta' l-art u d-dokumenti preżentati magħhom, jistgħu jiġu eżaminati fir-Reġistru ta' l-Artijiet, iċ-Ċentru Amministrattiv, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex, bejn it-8.00 a.m. u s-2.30 p.m.

Dott. Marlin Vella, LL.D.
għar-Reġistratur ta' l-Artijiet

L-14 ta' Awissu, 2006

The applications, plans of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, the Administration Centre, Pjazza San Franġisk, Victoria, Gozo, between 8.00 a.m. and 2.30 p.m.

Dr Marlin Vella, LL.D.
For/Land Registrar

14th August, 2006

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 82

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skond l-Avviż Legali 94/97, it-toroq hawn taħt imsemmija se jiġu kklassifikati bħala Żoni ta' Rmonk kif indikat hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġ u twaqqif ta' vetturi tas-sewqan huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Ir-Rabat - Malta

Nhar is-Sibt, it-2 ta' Settembru, 2006 mis-6.00 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, San Ġużepp, San Wistin, San Pawl, Pjazza l' Isle Adam, Pjazza Saqqajja (minn Bank Of Valletta sa Café di Rio) u Vjal Santu Wistin.

Nhar il-Ħadd, it-3 ta' Settembru, 20006 mill-5.00 p.m. sa l-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, San Ġużepp, San Pawl, Santu, Wistin, Pjazza l'Isle Adam, Pjazza Saqqajja (minn Bank Of Valletta sa Café di Rio) u Vjal Santu Wistin.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż, ikunu suġġett li jiġu rmunkati.

L-14 ta' Awissu, 2006

POLICE NOTICE

No. 82

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of L.N. 94/97 the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and times indicated.

Rabat - Malta

On Saturday, 2nd September, 2006 from 6.00 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: il-Kbira, San Ġużepp, San Pawl, Santu Wistin, Pjazza l'Isle Adam, Pjazza Saqqajja (from Bank Of Valletta to Café di Rio) and Vjal Santu Wistin.

On Sunday, 3rd September, 2006 from 5.00 p.m. to 11.00 p.m. through the following streets: il-Kbira, San Ġużepp, San Pawl, Santu Wistin, Pjazza l'Isle Adam, Pjazza Saqqajja (from Bank Of Valletta to Café di Rio) and Vjal Santu Wistin.

Vehicles found in contravention of this notice, are liable to be towed.

14th August, 2006

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 83

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Iż-Żurrieq

Nhar il-Ħadd, is-27 ta' Awissu 2006 mis-6.00 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: P.P. Saydon, Misraħ ir-Repubblika, il-Karmnu, San Bartolomew, il-Ħaddiema u Misraħ Mattia Preti.

Nhar it-Tnejn, it-28 ta' Awissu 2006 mis-7.30 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Repubblika, San Mikiel, San Martin, Matteolo, Marjano Gerada, Bronja, Sant'Andrija, San Pawl, Arthur Saliba Dimech, is-Sajjieda, it-23 ta' Lulju 1942, San Bartolomew, il-Ħaddiema, iċ-Ċombini u l-Inġiniera.

POLICE NOTICE

No. 83

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and times indicated.

Żurrieq

On Sunday, 27th August 2006, from 6.00 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: P.P. Saydon, Misraħ ir-Repubblika, il-Karmnu, San Bartolomew, il-Ħaddiema and Misraħ Mattia Preti.

On Monday, 28th August 2006 from 7.30 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: Misraħ ir-Repubblika, San Mikiel, San Martin, Matteolo, Marjano Gerada, Bronja, Sant'Andrija, San Pawl, Arthur Saliba Dimech, is-Sajjieda, it-23 ta' Lulju 1942, San Bartolomew, il-Ħaddiema, iċ-Ċombini and l-Inġiniera.

Nhar it-Tlieta, id-29 ta' Awissu 2006 mis-7.30 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Repubblika, San Mikiel, Bronja, Alessandru, il-Karmnu, San Bartolomew, San David, is-Sajjieda, Santa Katerina, il-Ħaddiema, iċ-Ċombini, Mattia Preti, l-Inġiniera, il-Kbira u J.M. Cassar.

Nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Awissu 2006 mis-7.30 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Repubblika, P.P. Saydon, Mattia Preti, Dun Ġużepp Zammit, Blue Grotto, l-Imqabba, Mons. P.P. Pullicino, Kan. v. Balzan, Napuljun, il-Qrendi, it-Tunnara, San Pietru, il-Ħaddiema, iċ-Ċombini, l-Inġiniera, il-Kbira, Mattew Gervase u l-Għadir.

Nhar il-Ħamis, il-31 ta' Awissu 2006 mis-7.30 p.m. sal-11.30 p.m. minn Triq il-Kbira u Misraħ ir-Repubblika.

Nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Settembru 2006 mis-7.30 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Tal-Kmand, Tal-Ġonna, S.M. Zarb, Santa Katerina, l-Imqabba, Vjal il-Blue Grotto, Santu Formosa, Stefano Zerafa, Dun Ġużepp Zammit, Mattia Preti, P.P. Saydon u Misraħ ir-Repubblika.

Nhar is-Sibt, it-2 ta' Settembru 2006 mid-9.30 a.m. sas-1.30 a.m. ta' nhar il-Ħadd, it-3 ta' Settembru 2006 mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Repubblika, Ġwann Camilleri, il-Qrendi, San Mikiel, Vjal l-Indipendenza, Vincent Dimech, Matteolo Saliba, Bronja, Alexander, San Bartolomew, Santa Katerina, l-Imqabba, Vjal il-Blue Grotto, Santu Formosa, Stefano Zerafa, Dun Ġużepp Zammit, Vjal Mattia Preti, il-Ħaddiema, l-Inġieniera, il-Kbira, P.P. Saydon, Carmelo Caruana, Salvu Psaila u Santu Formosa.

Nhar il-Ħadd, it-3 ta' Settembru 2006 mis-7.30 a.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Repubblika, il-Kbira, il-Qrendi, Vjal il-Blue Grotto, Carmelo Caruana, Dun Ġużepp Zammit, Mattia Preti, P.P. Saydon, Misraħ Santa Marija, Bubaqra, G.M. Callus, De Giovanni Inglott, San Mikiel, Vjal ix-Xarolla, Testaferrata, de Mello, Franġisku Zahra, San Pawl, Fonzu Gauci, San David, San Barolomew, Alessandru, il-Karmnu u t-Tin.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu suġġett li jiġu rmunkati.

L-14 ta' Awissu, 2006

On Tuesday, 29th August 2006 from 7.30 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: Misraħ ir-Repubblika, San Mikiel, Bronja, Alessandru, il-Karmnu, San Bartolomew, San David, is-Sajjieda, Santa Katerina, il-Ħaddiema, iċ-Ċombini, Mattia Preti, l-Inġiniera, il-Kbira and J.M. Cassar.

On Wednesday, 30th August 2006 from 7.30 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: Misraħ ir-Repubblika, P.P. Saydon, Mattia Preti, Dun Ġużepp Zammit, Blue Grotto, l-Imqabba, Mons. P.P. Pullicino, Kan. v. Balzan, Napuljun, il-Qrendi, it-Tunnara, San Pietru, il-Ħaddiema, iċ-Ċombini, l-Inġiniera, il-Kbira, Mattew Gervase and l-Għadir.

On Thursday, 31st August 2006 from 7.30 p.m. to 11.30 p.m. through Triq il-Kbira and Misraħ ir-Repubblika.

On Friday, 1st September 2006 from 7.30 p.m. to midnight through the following streets: Tal-Kmand, Tal-Ġonna, S.M. Zarb, Santa Katerina, l-Imqabba, Vjal il-Blue Grotto, Santu Formosa, Stefano Zerafa, Dun Ġużepp Zammit, Mattia Preti, P.P. Saydon and Misraħ ir-Repubblika.

On Saturday, 2nd September 2006 from 9.30 a.m. to 1.30 a.m. of Sunday 3rd September 2006 through the following streets: Misraħ ir-Repubblika, Ġwann Camilleri, il-Qrendi, San Mikiel, Vjal l-Indipendenza, Vincent Dimech, Matteolo Saliba, Bronja, Alexander, San Bartolomew, Santa Katerina, l-Imqabba, Vjal il-Blue Grotto, Santu Formosa, Stefano Zerafa, Dun Ġużepp Zammit, Vjal Mattia Preti, il-Ħaddiema, l-Inġieniera, il-Kbira, P.P. Saydon, Carmelo Caruana, Salvu Psaila and Santu Formosa.

On Sunday, 3rd September 2006 from 7.30 a.m. to midnight through the following streets: Misraħ ir-Repubblika, il-Kbira, il-Qrendi, Vjal il-Blue Grotto, Carmelo Caruana, Dun Ġużepp Zammit, Mattia Preti, P.P. Saydon, Misraħ Santa Marija, Bubaqra, G.M. Callus, De Giovanni Inglott, San Mikiel, Vjal ix-Xarolla, Testaferrata, de Mello, Franġisku Zahra, San Pawl, Fonzu Gauci, San David, San Barolomew, Alessandru, il-Karmnu and it-Tin.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

14th August, 2006

FORZI ARMATI TA' MALTA

Matul ix-xahar ta' Settembru 2006, il-Forzi Armati ta' Malta se jwettqu programm ta' sparar attiv minn Pembroke *Ranges* fid-dati u l-ħinijiet indikati hawn taħt:-

Il-Ġimgħa l-1 ta' Settembru 2006 bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

Mit-Tnejn l-4 ta' Settembru sal-Ħamis is-7 ta' Settembru 2006 bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

ARMED FORCES OF MALTA

During the month of September 2006, the Armed Forces of Malta will be holding a live firing practice at Pembroke Ranges on the dates and times indicated hereunder:

Friday 1st September 2006 between 7.00 a.m. and 1.30 p.m.

Monday 4th September to Thursday 7th September 2006 between 7.00 a.m. and 1.30 p.m.

Is-Sibt id-9 ta' Settembru 2006 bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

Mit-Tnejn il-11 ta' Settembru sal-Ġimgħa il-15 ta' Settembru 2006 bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

Mit-Tnejn it-18 ta' Settembru sa l-Erbgħa l-20 ta' Settembru 2006 bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

Il-Ġimgħa t-22 ta' Settembru 2006 bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

Mit-Tnejn il-25 ta' Settembru sal-Ġimgħa id-29 ta' Settembru 2006 bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

Il-bastimenti kollha għandhom iżommu żewġ (2) mili 'l hinn mix-xatt ta' Pembroke matul id-dati u l-ħinijiet imsemmija.

Waqt l-isparar se jittellgħu bnadar ħomor mil-limiti tar-*ranges* relatati.

L-14 ta' Awissu, 2006

Saturday 9th September 2006 between 7.00 a.m. and 1.30 p.m.

Monday 11th September to Friday 15th September 2006 between 7.00 a.m. and 1.30 p.m.

Monday 18th September to Wednesday 20th September 2006 between 7.00 a.m. and 1.30 p.m.

Friday 22nd September 2006 between 7.00 a.m. and 1.30 p.m.

Monday 25th September to Friday 29th September 2006 between 7.00 a.m. and 1.30 p.m.

All vessels are to keep two (2) miles off Pembroke coast during the above date and timings.

Red flags will be flown from the limits of the ranges concerned.

14th August, 2006

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Registrar (Neurology)* fid-Dipartiment tal-Mediċina fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adatt għall-postijiet ta' *Registrar (Neurology)* fid-Dipartiment tal-Mediċina fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Registrar (Neurology)* fid-Dipartiment tal-Mediċina għandu salarju ta' Lm7,148 fis-sena li jiżdied b'Lm256 fis-sena sa massimu ta' Lm8,684 (Skala ta' Salarju Nru. 6).

3.1. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tipprovdi servizz residenti *on-call* skond *roster* stabbilit li jinkludi *night duty*. Dan ir-*roster* jieħu ħsieb it-taħriġ skond il-ħtieġa minn żmien għal żmien kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u xogħol fil-Ħdud u btajjel pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizjonali skond ir-rati approvati.

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u tkun suġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Registrar (Neurology) in the Department of Medicine in the Health Division within the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications from qualified Medical Practitioners for the posts of Registrar (Neurology) in the Department of Medicine in the Health Division.

2. The post of Registrar (Neurology) in the Department of Medicine carries a salary of Lm7,148 per annum rising by annual increments of Lm256 up to a maximum of Lm8,684 (Salary Scale No. 6).

3.1. The appointment, which is subject to a probationary period of one year is on a full-time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. The appointee will be required to provide resident on-call service in accordance with an established roster which will include night duty. This roster will take into consideration training requirements as may be applicable from time to time as well as the exigencies of the service. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and Public Holidays.

3.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. Il-persuna nominata tiħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5.1. Il-persuna nominata tagħmel parti mid-Dipartiment tal-Mediċina u tkun taqa' taħt il-Konsulenti u fl-aħħarnett taħt iċ-*Chairman* tad-Dipartiment.

5.2. Il-post ta' *Registrar* jifforma parti integrali tal-programm ta' taħriġ mediku fid-Dipartiment tal-Mediċina u huwa adatt għal dawk il-kandidati li jixtiequ jaqbdu karriera fin-*Neurology*. Il-persuna nominata tkun taħdem fin-*Neurology Service* fid-Dipartiment tal-Mediċina fl-Isptar San Luqa iżda tkompli tieħu sehem fl-*on call rota* ta' *Senior House Officers/Registrars* fid-Dipartiment tal-Mediċina b'mod li tieħu ħsieb il-ħtiġiet tat-taħriġ tagħha fil-*General Medicine* u fin-*Neurology* kif ukoll l-esiġenzi tas-Servizz. Hi mistennija li tieħu parti fl-attivatijiet akkademiċi u ta' taħriġ u f'laqgħat tad-Dipartiment tal-Mediċina.

5.3. Il-persuna nominata hija mistennija li tkompli tagħmel ix-xogħol ta' *Senior House Officer* iżda f'livell ogħla ta' responsabbiltà. Hija trid tkun kapaċi tagħmel dijanjożi ta' każi ta' mediċina aktar komplikati u timmaniġġjhom u trid tiżviluppa l-ħila tagħha fin-*Neurology* u fil-Mediċina. Hija tkun responsabbli direttament lejn il-konsulent inkarigat mill-pazjenti. Id-dmirijiet u responsabbilitajiet ewlenin tal-post huma kif gej:

a) tieħu sehem billi kuljum tipprovdi l-kura medika ta' rutina u ta' emerġenza għal-livell xieraq ta' dan il-grad, għall-*inpatients* fl-isptar San Luqa. Dan jinkludi ordni ta' investigazzjoni u ta' tibdil fit-trattament skond kif hi tħoss meħtieġ, taħt is-superviżjoni tal-konsulent;

b) attendenza għall-*ward rounds* kemm mal-Konsulent kif ukoll waħedha skond kif meħtieġ;

ċ) xogħol ta' proċeduri kif meħtieġ (bħal *pleural aspiration*, *paracentesis*, *lumbar puncture* u *bone marrow aspirations*);

d) attendenza għall-*outpatients clinics* tan-*Neurology* kif meħtieġ;

e) arrangament għad-dħul fl-isptar u tħejjija ta' *discharge summaries* u ta' kull korrispondenza mal-*General Practitioners*, kif xieraq;

f) żamma ta' kuntatt mal-qraba tal-pazjenti;

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

a) it is carried out strictly outside official hours of work; and

b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5.1. The appointee forms part of the Department of Medicine and is accountable to the Consultants and ultimately to the Chairman of the Department.

5.2. The post of Registrar forms an integral part of the medical training programme of the Department of Medicine and is suitable for candidates wishing to pursue a career in Neurology. The appointee will be attached to the Neurology Service within the Department of Medicine at St. Luke's Hospital, but shall continue to participate in the on call rota for Senior House Officers/Registrars in the Department of Medicine, in a way that will take into account both his/her General Medical and Neurology training requirements as well as the exigencies of the service. He/She shall be required to participate regularly in teaching and academic activities and meetings of the Department of Medicine.

5.3. The appointee is expected to continue with the duties of the Senior House Officer but at a higher level of responsibility. He/She should be able to diagnose and manage more complicated medical problems and should develop his/her clinical skills both in Neurology and General Medicine. He/She will be directly answerable to the Consultant in charge of the patients. The principal duties and responsibilities of the post are as follows:

a) participation in the day to day provision of routine and emergency medical care at a level appropriate to the grade for in-patients at St Luke's Hospital. This includes ordering investigations and changing treatment as he/she feels necessary, under the supervision of the Consultant;

b) attending and undertaking ward rounds as required;

c) undertaking procedures (such as pleural aspiration, paracentesis, lumbar puncture, bone marrow aspirations) as necessary;

d) attending Neurology outpatient clinics as required;

e) arranging admissions and the preparation of discharge summaries and any correspondence to General Practitioners as appropriate;

f) liaison with patients' relatives;

g) assigurazzjoni li r-rekords tal-pazjenti jkunu preċiżi, aġġornati u li jinqraw;

h) superviżjoni tax-xogħol ta' *House Officers* li ma jkunux għadhom reġistrati u ta' *Senior House Officers* u parteċipazzjoni fit-taħriġ tagħhom u ta' l-istudenti tal-Mediċina li jkunu qed jaħdmu fil-*firm*, skond kif ikun xieraq;

i) provvediment ta' servizzi residenzjali *on call* kif meħtieġ;

j) xogħol minflok kollegi f'emerġenza jew meta dawn ikunu bil-*vacation leave* jew *leave* ieħor;

k) żamma ta' kuntatt mal-kollegi li jkunu xogħol immedjatament qabilha jew warajha biex tassigura komunikazzjoni adekwata u kontinwita tà kura tal-pazjent. Hija trid iżżomm kuntatt mill-qrib ma' infermiera, ma' ħaddiema professjonali u tekniċi kif ukoll ma' dipartimenti oħra biex tassigura li l-informazzjoni meħtieġa għall-kura tal-pazjent u l-investigazzjonijiet meħtieġa jkunu mifhuma sewwa;

l) obbligu li tkun preżenti, taħt ċirkostanzi eċċezzjonali, għax-xogħol barra mill-ħin normali tar-*roster* tagħha meta dan ikun essenzjali għall-kontinwità tal-kura tal-pazjent.

m) Il-persuna magħżula tkun trid tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

5.4. Il-persuna nominata tkun mistennija li turi ħila li tagħmel il-proċeduri terapewtiċi meħtieġa f'każi ta' *acute medical emergencies*.

6. L-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq,

g) ensuring that records of patients are accurate, up to date and legible;

h) supervision of the work of pre-registration House Officers and Senior House Officers and participating in their training, and that of medical students attached to the firm, as appropriate;

i) providing resident on-call services as required;

j) providing cover for colleagues in an emergency or when on vacation or other leave;

k) liaison with colleagues who are on duty immediately before and after himself/herself to ensure adequate communication and continuity of patient care. He/She must liaise closely with nursing, professional and technical staff and other departments to ensure that necessary information on patient care and investigations required are fully understood;

l) undertaking to be available, under exceptional circumstances, for such irregular commitments outside normally rostered duties as are essential for continuity of patient care;

m) The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

5.4. The appointee will be expected to show capability of carrying out the necessary therapeutic procedures in acute medical emergencies.

6. Applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above,

sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom liċenza biex jipprattikaw il-Professjoni Medika f'Malta;

d) ikollhom kwalifika ogħla ta' wara l-gradwazzjoni fil-Mediċina (MRCP jew kwalifika oħra komparabbli xierqa) u sentejn wara r-reġistrazzjoni ta' esperjenza fil-*General Medicine*;

e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti u jagħtu d-dettalji).

7.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

d) be in possession of a higher postgraduate qualification in General Medicine (MRCP or other appropriate comparable qualification) and have two years postregistration experience in General Medicine;

e) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

7.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

8.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

8.2 Hija r-responsabiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/Istituzzjonijiet terzjarji, li juru rapport ta' evalwazzjoni dwar il-komparabilità ta' kwalifiki maħruġ mill-Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg jew l-awtorità konċernata, skond il-każ, liema rapport għandu jiġi mehmuż ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali jintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx dan ir-rapport, ikunu jistgħu japplikaw iżda jridu jibagħtu kopja tar-rapport maħruġ mill-awtorità pertinenti lid-dipartiment riċeventi kif ikun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet;

9.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

9.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice - board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa.

9.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq:

http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

9.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

10. L-applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatt għal dan il-post.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana.

12. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *Service and Leave Record Form (GP 47)* jintlaqgħu primarjament mil-Assistent Direttur, Riżorsi Umani, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, Floriana, mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Settembru 2006.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Settembru 2006 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal

8.2. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universitiesċtertiary education institutions, to produce an evaluation report on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which report should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this report may still apply, provided that they submit a copy of the report by the pertinent authority to the receiving department as soon as it becomes available and in any case by not later than one month from the closing date of the call for applications.

9.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

9.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division.

9.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at:

http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

9.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

10. Applicants selected for appointment will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

11. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana

12. The prescribed application forms together with a Service and Leave Record Form (GP 47) will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources Department, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon of Friday, 15th September 2006.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon of Friday, 15th September 2006 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the

għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

14. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni bizzejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-14 ta' Awissu, 2006

closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Division are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

14. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

14th August, 2006

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Enrolled Nurse* fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komuniità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet ta' *Enrolled Nurs*e fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

2.1. Il-post ta' *Enrolled Nurse* għandu salarju ta' Lm4,677 fis-sena li jiżdied b'Lm144 fis-sena sa massimu ta' Lm5,541 (Skala ta' Salarju Nru 13).

2.2. Meta jagħlqu ħames snin ta' servizz sodisfaċenti fil-grad, *Enrolled Nurses* jitilgħu fi Skala ta' Salarju Nru 12 b'salarju ta' Lm4,967 x Lm152 - Lm5,879 fis-sena u meta jagħlqu ħames snin oħra ta' servizz sodisfaċenti fil-grad jitilgħu fi Skala ta' Salarju Nru 11 b'salarju ta' Lm5,271 x 161 – Lm6,237 fis-sena.

2.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u tkun suġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi oħra li jkunu mniżżlin fi kwalunkwe ftehim relevanti bejn il-Gvern u l-Union kompetenti.

3. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija full time u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u fil-Minsteru tas-Saħħa, Anzjani u Kura fil-Komunità. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' *Enrolled Nurse* jinkludu:

a) provvediment ta' kura effettiva u effiċjenti lill-gruppi speċifikati ta' pazjenti taħt il-gwida jew supervizjoni ta' nfermier reġistrat skond il-livell ta' kompetenza u esperjenza;

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Enrolled Nurse in the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications for the posts of Enrolled Nurse in the Ministry of Health, the Elderly and Community Care.

2.1. The post of Enrolled Nurse carries a salary of Lm4,677 per annum rising by annual increments of Lm144 up to a maximum of Lm5,541 (Salary Scale No 13).

2.2. Subject to satisfactory performance, Enrolled Nurses will, on completion of five years service in the grade, progress to Salary Scale No 12, with a salary of Lm4,967 x Lm152 - Lm5,879 per annum and will further progress to Scale No. 11 with a salary of Lm5,271 x 161 – Lm6,237 per annum on completion of a further five year service.

2.3. The appointees will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year is on a full time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Ministry of Health, the Elderly and Community Care. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

4. The duties of an Enrolled Nurse include:

a) provision of safe, effective and efficient care to a specified group of patients under the guidance/supervision of a registered nurse according to level of competence and experience;

b) informazzjoni lin-*Nursing Officer* u lill-membri oħra ta' l-istaff biex ikun assigurat l-użu effiċjenti u effettiv ta' impjegati u riżorsi;

ċ) tagħlim u sorveljanza ta' *junior staff* u studenti skond il-livell tal-kompetenza/esperjenza tagħha;

d) tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa;

Aktar dettalji dwar il-*job description* tal-post jistgħu jinkisbu mill-*Personnel Section*, Divizjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, Floriana.

5. Il-kandidati magħżula jkunu meħtieġa jaħdmu fuq bażi ta' *shift* li jinkludi xogħol bil-lejl skond *rosters* stabbiliti fil-Ministeru.

6. L-applikanti għandhom:-

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dipożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dipożizzjonijiet ta' L-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates*, Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

(ċ) ikollhom ċertifikat li juri li huma reġistrati mal-Kunsill ta' l-Infermiera u Qwiebel (Malta);

b) submission of information to the Nursing Officer and other members of staff to ensure the efficient and effective use of personnel and resources;

c) teaching and supervision of junior staff and students according to own level of competence/experience;

d) making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

Further details of the job description of the post may be obtained from the Personnel Section, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana.

5. Selected candidates will be required to perform duties on a shift basis including night duty according to the established rosters in the Ministry.

6. Applicants must:-

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

(c) be in possession of a certificate of enrolment with the Council for Nurses and Midwives (Malta);

(d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Publiku ta' Malta jridu jipprezentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti u jagħtu d-dettalji).

7.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minnaħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

8.2. Hija r-responabiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/Istituzzjonijiet terzjarji, li juru rapport ta' evalwazzjoni dwar il-komparabilità ta' kwalifiki maħruġ mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (MQRIC) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impjieg jew l-awtorità konċernata, skond il-każ, liema rapport għandu jiġi mehmuż ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali jintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx dan ir-rapport, ikunu jistgħu japplikaw iżda jridu jibgħatu kopja tar-rapport maħruġ mill-awtorità pertinenti lid-dipartiment riċeventi kif ikun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet;

9.1. Bord ta' l-Għazla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adattat għall-post.

9.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Ir-rizultat jiġi esebit fuq in-*notice*

(d) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

7.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

8.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

8.2. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce an evaluation report on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which report should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this report may still apply, provided that they submit a copy of the report by the pertinent authority to the receiving department as soon as it becomes available and in any case by not later than one month from the closing date of the call for applications.

9.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

9.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board

board ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa.

9.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummisjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq:

http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

9.4 Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

10 .Applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatt għal dan il-post.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana.

12. L-applikazzjonijiet flimkien ma' S*ervice and Leave Record Form* (GP 47) jintlaqgħu primarjament mil-Assistent Direttur, Riżorsi Umani, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, Floriana, mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 15 ta' Settembru 2006.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' fax jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofs in-nhar ta' nhar il-Ġimgħa, 15 ta' Settembru 2006 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-fax tad-Diviżjoni riċeventi huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

14. Tinghata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-14 ta' Awissu, 2006

of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division.

9.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at:

http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

9.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

10. Applicants selected for appointment will be medically examined to ascertain that they are fit for the post

11. Application forms may either be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp//recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

12. The prescribed application forms together with a Service and Leave Record Form (GP 47) will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources Department, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon of Friday, 15th September 2006.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon of Friday, 15th September 2006 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Division are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

14. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

14th August, 2006

MINISTERU TAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Ingaġġ ta' *Casual Substitute Medical Laboratory Technologists* b'Kuntratt Definit fiċ-Ċentru Nazzjonali tat-Transfużjoni tad-Demm

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità jilqa' applikazzjonijiet għall-ingaġġ ta' *Casual Substitute Medical Laboratory Technologists* b'kuntratt definit bejn tlett xhur u sena, li jista' jiġġedded kif u fejn ikun meħtieġ.

2. Is-salarju ta' *Casual Substitute Medical Laboratory Technologist* ikun bir-rata ta' Lm4,967 fis-sena, jiġifieri, il-minimu ta' l-iskala tas-salarju tal-grad ta' *Medical Laboratory Technologist*.

3. *Casual Substitute Medical Laboratory Technologists* jistgħu jaħdmu fuq bażi *full-time* jew *part-time* għal għoxrin (20) jew tletin (30) siegħa fil-ġimgħa u jitħallsu *pro-rata*. Jekk ma jkunux qed jaħdmu fuq bażi ta' *full-time*, il-provvedimenti ta' MPO Ċirkolari 50/96 u Avviż Legali 61/96 dwar *vacation leave* jew *sick leave* bi ħlas jkunu japplikaw.

4. Persuna fil-grad ta' *Casual Substitute Medical Laboratory Technologist* tkun minflok impjegat li diġà qed jaħdem fuq bazi *full-time* u li jkun fuq *leave* twil bi ħlas jew bla ħlas u meta l-imsemmi uffiċjal pubbliku jerġa' jidħol lura għax-xogħol, ikollha l-kuntratt tagħha terminat.

5. Il-kuntratt jista' jiġi terminat mis-Segretarju Permanenti jew mill-*Casual Substitute Medical Laboratory Technologist* f'kull żmien billi jingħata avviż bil-miktub xahar qabel jew billi titħallas is-somma ta' ġimagħtejn paga.

6. *Casual Substitute Medical Laboratory Technologists* ma jkunux eliġibbli biex japplikaw għas-sejħiet għall-applikazzjonijiet li jkunu miftuħin għall-impjegati tal-Gvern.

7. Id-dmirijiet ta' *Casual Substitute Medical Laboratory Technologists* jinkludu:

(a) Jimxi ma' *Standard Operating Procedures* ta' Sigurtà b'mod professjonali u responsabbli;

(b) Jagħmel xogħol analitiku u xogħol ieħor tal-Laboratorju li jassigura l-ogħla kwalità ta' riżultati;

(ċ) Iħaddem instrumenti tal-Laboratorju u ta' l-Analiżi b'mod effiċjenti.

(d) Jiddetermina l-validità tar-riżultati ta' l-Analiżi.

MINISTRY OF HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Engagement of Casual Substitute Medical Laboratory Technologists on Definite Contract at the National Blood Transfusion Centre

The Permanent Secretary, Ministry of Health, the Elderly and Community Care invites applications for the engagement of Casual Substitute Medical Laboratory Technologists on definite contract for a minimum period of three months and a maximum of one year, renewable as and where necessary.

2. The salary of a Casual Substitute Medical Laboratory Technologist will be at the rate of Lm4,967 per annum, that is, the minimum of the salary scale of the grade of Medical Laboratory Technologist.

3. Casual Substitute Medical Laboratory Technologists may work on a full-time basis or on part-time basis for 20 or 30 hours per week and paid pro-rata. If not working full-time, the provisions of MPO Circular 50/96 and Legal Notice 61/96 regarding paid vacation or sick leave will apply.

4. A Casual Substitute Medical Laboratory Technologist will replace an already existing full-time employee on long paid or unpaid leave and when the said public officer returns to work the Casual Substitute Medical Laboratory Technologist will have his/her contract terminated.

5. The contract may be terminated by the Permanent Secretary or by the Casual Substitute Medical Laboratory Technologist at any time on one month's notice in writing or on payment of two weeks' salary.

6. Casual Substitute Medical Laboratory Technologists will not be eligible to apply for internal calls for applications open to serving Government employees:

7. The duties of a Casual Substitute Medical Laboratory Technologist at the National Blood Transfusion Centre include:

(a) Following official laboratory Standard Operating Procedures (SOP) safely, responsibly and professionally.

(b) Carrying out analytical and other medical laboratory techniques in a manner that ensures the highest quality results.

(c) Operating laboratory instruments and analysers properly and efficiently.

(d) Determining the validity of analysis results.

(e) Jagħmel xogħol sempliċi ta' manutenzjoni ta' l-istrumenti kif irrakomandat mill-*Standard Operating Procedures.*

(f) Jagħmel xogħol fiċ-Ċentru Nazzjonali tat-Transfużjoni tad-Demm li jinkludi *Screening, Serology* u *Blood Products Laboratories*.

(g) Parteċipazzjoni ta' taħriġ fi programmi organizzati mis-Servizz.

(h) Konformità mar-Regoli taċ-Ċentru Nazzjonali tat-Transfużjoni tad-Demm u Ħarsien tas-Sigurtà.

Aktar dettalji dwar il-*job description* tal-post jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-Impjegati, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, Floriana.

8. L-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-diapożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-diapożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

(ċ) ikollhom ċertifikat li juri li huma rreġistrati bħala *Medical Laboratory Technologist* mal-Kunsill għall-Professjonijiet Kumplimentari għall-Mediċina (Malta);

(e) Performing simple maintenance of laboratory instruments as recommended by Standard Operating Procedures.

(f) Performing duties in the National Blood Transfusion Service Laboratories, which include Screening, Serology and Blood Products Laboratories.

(g) Participating successfully in official programmes organised by the Service.

(h) Adhering to National Blood Transfusion service Health and Safety Policy.

Further details of the job description of the position may be obtained from the Personnel Section, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana.

8. Applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

(b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

(c) in possession of a certificate of registration as Medical Laboratory Technologists with the Council for the Professions Complementary to Medicine (Malta);

(d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa għandu jinthemeż ma' l-applikazzjoni)

9.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

9.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

10.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

10.2. Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru rapport ta' evalwazzjoni dwar il-komparabilità ta' kwalifiki maħruġ mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impjieg. Kopja ta' din l-evalwazzjoni tal-*MQRIC* jew l-awtorità nominata f'każ ta' ħruġ ta' *warrants*, trid tintbagħat ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx dan ir-rapport, ikunu jistgħu japplikaw iżda jridu jibagħtu kopja tar-rapport lid-dipartiment riċeventi kif ikun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

11.1. Bord ta' l-Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-pożizzjoni.

11.2. Il-Ministeru tas-Saħħa, Anzjani u Kura fil-Komunità jippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice-board* ta' l-istess Ministeru, 15, Triq il-Merkanti, Valletta.

(d) be of good moral character (a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the closing date of this call for applications should be provided).

9.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

9.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

10.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

10.2. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce an evaluation report on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment. A copy of the said report issued by the MQRIC, or the designated authority in case of warrants, should be attached to the application, with the original presented at the interview. Candidates not in possession of this report may still apply, provided that they submit a copy of the report to the receiving department as soon as it becomes available and in any case by not later than one month from the closing date of the call for applications.

11.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position.

11.2. The result of the interviews will be published by the Ministry of Health, the Elderly and Community Care and exhibited on the notice-board of the Office of the said Ministry, 15, Triq il-Merkanti, Valletta

11.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Ministeru tas-Saħħa, Anzjani u Kura fil-Kumunità http://www.health.gov.mt/ministry/results.htm

11.4 Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

12. Applikanti li jgħaddu jkunu jridu joqogħdu għall-eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatti għall-pożizzjoni.

13. L-ordni tal-meritu ma tibqax valida wara sentejn mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat ta' l-intervista.

14. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana.

15. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *Service and Leave Record Form (GP 47)* jintlaqgħu primarjament mil-Assistent Direttur, Riżorsi Umani, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, Floriana, mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa l-1 ta' Settembru 2006.

16. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Settembru 2006 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi huma +356-21226285 u +356-21235890.

17. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-14 ta' Awissu, 2006

11.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the Ministry of Health, the Elderly and Community Care where it may be accessed at http://www.health.gov.mt/ministry/results.htm

11.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

12. Successful applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the position.

13. The validity of the order of merit obtained in the interview will expire after two years from the publication of the result.

14. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

15. The prescribed application forms together with a Service and Leave Record Form (GP 47) will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources Department, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon of Friday, 1st September 2006.

16. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon of Friday 1st September 2006 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Division are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

17. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

14th August, 2006

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi – Lecturing staff

Il-Kulleġġ Malti ta' l-arti, Xjenza u Teknoloġija jinħtieġ *lecturing staff, full-time* għal kull wieħed mill-oqsma li jidhru hawn taħt:

Ħiliet Bażiċi (Permess ta' l-ETC 128/2006)

Applikanti għandu jkollhom *first degree* (B.Ed. Hons. jew B.A.) f'qasam relevanti għat-tagħlim fil-Kapaċitajiet Bażiċi: jitgħallmu jiktbu u jaqraw (bl-Ingliż u bil-Malti), l-Aritmetika u IT bażiku. Għal dan il-post tingħata preferenza lill-applikanti li għandhom lawrija B.Ed. (Hons.) u li speċjalizzaw fit-tagħlim ta' l-Aritmetika/Matematika. Jiġi kkunsidrat ta' vantaġġ min ikollu esperjenza f'xogħol ma' adulti żgħażagħ, fit-tmexxija u evalwazzjoni ta' studenti, u fil-preparazzjoni ta' materjal gradat għat-tagħlim.

Kandidati magħżula jkunu mistennija jgħallmu skond programmi bażiċi biex ikunu jafu jiktbu u jaqraw u Aritmetika, Komunikazzjoni u IT bażiku għal studenti li ma jkollhomx il-livelli meħtieġa ta' kapaċità f'dan it-tagħlim.

Komunikazzjoni fuq il-Baħar u Koordinazzjoni Marittima ta' *Search and Rescue* (Permess ta' l-ETC 130/2006)

Il-kandidati għandu jkollhom jew Ċertifikat validu ta' *Officer in Charge of Navigational Watch Certificate of Competence,* rikonoxxut mill-Awtorità Marittima ta' Malta u *GMDSS General Operators Certificate,* u tliet snin servizz fuq il-baħar f'dik il-kariga, jew ikollhom ħames snin esperjenza fil-pożizzjonijiet fil-qasam ta' komunikazzjoni bir-radju fuq il-baħar u *GMDSS General Operators Certificate*.

L-applikanti għandhom ikunu ġew iggwidati b'mod xieraq ta' kif jgħallmu billi jużaw *simulators* u jkunu ħadu esperjenza prattika fil-ħidma fuq it-tip prattiku ta' *simulator* li qed jintuża fuq *STCW courses,* u huwa meħtieġ li kienu impjegati fil-qasam ta' *Maritime Search and Rescue (Operational)* għal perjodu ta' mhux anqas minn tliet snin.

Matematika (Sostitut Każwali) (Permess ta' l-ETC 132/2006)

Il-kandidati għandu jkollhom B.Ed. (Hons.) degreebi speċjalizzazzjoni fil-Matematika, jew *degree* fil-Matematika u, preferibbilment, PGCE.

Applikanti għandhom jissottomettu l-formola ta' l-applikazzjoni ta' l-MCAST flimkien ma' l-*employment history sheet* ta' l-ETC li tinkiseb mill-ETC fl-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-indirizz imsemmi hawn taħt, mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn, it-28 ta' Awissu, 2006 f'nofsinhar. Formoli ta' l-applikazzjonijiet jistgħu jinkisbu *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mill-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, PLA08, Tel: 23987100, Fax: 23987316 – www.mcast.edu.mt

L-14 ta' Awissu, 2006

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies – Lecturing staff

The Malta College of Arts, Science and Technology is seeking to recruit full-time lecturing staff for each of the areas indicated below:

Basic Skills (ETC Permit 128/2006)

Applicants should have a first degree (B.Ed. Hons. or B.A.) in a relevant area related to the teaching of Basic Skills: Literacy (Maltese and English), Numeracy and basic IT. For this post preference will be given to applicants who are in possession of a B.Ed. (Hons.) degree with a specialisation in teaching Numeracy/Mathematics. Experience of working with young adults, in the screening and evaluation of students, and in the preparation of graded learning materials will be considered an asset.

The selected candidate will be required to teach on programmes in basic Literacy and Numeracy, Communication and basic IT for students who do not have the required levels of ability in these basic skills.

Marine Communications and Maritime Search and Rescue Coordination (ETC Permit 130/2006)

Candidates should either hold a valid Officer in Charge of a Navigational Watch Certificate of Competence, recognized by the Malta Maritime Authority and a GMDSS General Operators Certificate, and three years sea-going service in that capacity, or have five years experience in positions in the field of maritime radio communications and a GMDSS General Operators Certificate.

Applicants should also have received appropriate guidance in instructional techniques involving the use of simulators and gained practical operational experience on the practical type of simulator being used on STCW courses, and they must have been employed in the field of Maritime Search and Rescue (Operational) for a period of not less than three years.

Mathematics (Casual Substitute) (ETC Permit 132/2006)

Candidates should have a B.Ed. (Hons.) degree with a specialisation in Mathematics, or a degree in Mathematics and, preferably, a PGCE.

Applicants are invited to submit the MCAST Application Form, together with their ETC employment history sheet available from the ETC to the Human Resources Office at the address below, by not later than Monday, 28 August 2006, at noon. Applications forms are available online and from the Human Resources Office. Late applications will not be considered. Further information may be obtained from the MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA08, Tel: 23987100, Fax: 23987316 – www.mcast.edu.mt

14th August, 2006

MINISTERU TAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Riżultat ta' l-Intervista għall-Postijiet ta' *Staff Nurse* fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Id-Direttur Ġenerali jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat ta' l-intervista għall-postijiet imsemmija hawn fuq fin-*notice-board* prinċipali tad-Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

L-14 ta' Awissu, 2006

MINISTRY OF HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Result of Interview for the Posts of Staff Nurse in the Health Division within the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Director General notifies that the result of the interview for the above-mentioned posts may be viewed on the main notice-board in the Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

14th August, 2006

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti maghluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' Awissu, 2006, għal:

CT 268/2006. Kiri ta' karozzi *self-drive* għall-ġudikatura – Diviżjoni tal-Qrati tal-Ġustizzja. Għandu jithallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Ġunju, 2006.

CT 293/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' żraben - Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 294/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *chipboard* u *meranti blockboard* - Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Awissu, 2006, għal:

CT 270/2006. Kampanja ta' għarfien fuq il-benefiċċji ta' *Quality Childcare* f'Malta – Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg. Irid jithallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fondi Strutturali Ewropej 2004 – 2006. *(Budget* allokat: Lm81,251 minghajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-23 ta' Ġunju 2006.

CT 276/2006. Bini ta' Triq San Lawrenz, il-Birgu - Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta. Irid jithallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 17th August, 2006, for:

CT 268/2006. Hire of self-drive cars for the judiciary – Courts f Justice Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 20th June, 2006.

CT 293/2006. Period contract for the supply of walking shoes - Contracts Department.

CT 294/2006. Period contract for the supply of chipboard and meranti blockboard - Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 22nd August, 2006, for:

CT 270/2006. Awarness Campaign on the benefits of Quality Childcare in Malta – Ministry for Education, Youth and Employment. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is partially funded under the European Structural Funds 2004 – 2006. (Allocated budget: Lm81,251 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on the 23rd June 2006.

CT 276/2006. Construction of Triq San Lawrenz, Vittoriosa - Malta Transport Authority. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 298/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *bottled oxygen and acetylene* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 299/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *wire mesh* ta' l-azzar għar-rinforzar tal-konkrit lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' Awissu, 2006, għal:

CT 272/2006. Bini ta' Dawret l-Imtarfa, *(North Bound)* - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 280/2006. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' *portable wheel washing unit* fl-entratura tal-Kumpless għall-Immaniġġjar ta' l-Iskart fil-Magħtab - WasteServ Malta Limited. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 281/2006. Provvista ta' *bullet proof over vests* - Dipartiment tal-Pulizija. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 282/2006. Provvista b'kiri ta' *blood count reagents with analysers* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 283/2006. Kiri ta' karozzi *chauffer-driven* għall-funzjonijiet uffiċjali (2006-2007) - Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-29 ta' Awissu, 2006, għal:

CT 273/2006. Provvista ta' *human biosynthetic biphasic insulin cartridges* - Diviżjoni tas-Saħħa. Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Lulju 2006.

CT 285/2006. Provvista ta' *backhoe loader* ġdid lit-Taqsima tal-Manifattura u Servizzi tad-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 286/2006. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' servizzi ta' bini fil-*backstage facilities* f'81, Triq Zekka, Valletta - Teatru Manoel. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 287/2006. Provvista ta' *sterile single needle cartridges* għall-użu fuq *Cobe Centry 3* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 288/2006. Provvista b'kiri ta' *blood count reagents* b'żewġ (2) *analysers* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 289/2006. Provvista ta' *hearing aids* għat-tfal b'*mild*

CT 298/2006. Period contract for the supply of bottled oxygen and acetylene to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 299/2006. Period contract for the supply of steel wire mesh for concrete reinforcement to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 24th August, 2006, for:

CT 272/2006. Construction of Mtarfa Bypass, Mtarfa (North Bound) - Roads Directorate. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 280/2006. Supply, delivery, installation and commissioning of a portable wheel washing unit at the entrance of the Magħtab Waste Management Complex - WasteServ Malta Limited. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 281/2006. Supply of bullet proof over vests - Police Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 282/2006. Supply of blood count reagents with analysers on loan - Health Division.

CT 283/2006. Hire of chauffeur driven cars during official functions (2006-2007) - Ministry of Foreign Affairs. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 29th August, 2006, for:

CT 273/2006. Supply of human biosynthetic biphasic insulin cartridges - Health Division. The EU Contract Notice was dispatched on the 5th July 2006.

CT 285/2006. Supply of a brand new backhoe loader to the Manufacturing and Services Section of the Department of Projects and Development - Ministry for Gozo. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 286/2006. Supply, delivery, installation and commissioning of building services at backstage facilities at 81, Triq Zekka, Valletta - Manoel Theatre. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 287/2006. Supply of sterile single needle cartridges for use on Cobe Centry 3 - Health Division.

CT 288/2006. Supply of blood count reagents with two (2) analysers on loan - Health Division.

CT 289/2006. Supply of hearing aids for children with mild

to moderate hearing loss - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 290/2006. Provvista ta' *alcoholic hand rub* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 291/2006. Provvista ta' *hepatitis C per kits* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-31 ta' Awissu, 2006, għal:

CT 274/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *isosorbide dinitrate 0.1% x 10ml* - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' Lulju 2006.

CT 275/2006. Provvista ta' *biphosphorates* - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' Lulju 2006.

CT 277/2006. Provvista ta' kotba għal-Librerija Legali ta' l-UE u apparat ta' *video conferencing* - Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.
Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm għal Malta tat-*Transition Facility* 2004. *(Budget* allokat: Euros 115,000 mingħajr V.A.T.).

CT 292/2006. Provvista ta' *cannula IV 20FG* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 296/2006. Provvista ta' *gres paving*, madum tal-ħajt, xogħlijiet ta' rħam u *sanitary ware* fl-Iskola Primarja tas-Siġġiewi - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 297/2006. Xogħol ta' restawr fil-faċċati ta' l-Auberge de Provence, Triq ir-Repubblika, Valletta - Patrimonju Kulturali Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-5 ta' Settembru, 2006, għal:

CT 278/2006. Bini ta' ċentru tal-viżitaturi f'Ħaġar Qim u l-Imnajdra, limiti tal-Qrendi, Malta - Patrimonju Kulturali Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm75 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.
Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Strutturali, Programm għal Malta 2004 –2006. *(Budget* allokat: Lm375,240 inkluż V.A.T.).

CT 295/2006. Xogħol ta' tlestija fl-estensjoni tal-laboratorju f'Kordin ta' l-Awtorità Maltija dwar l-i*Standards* - l-Awtorità Maltija dwar l-i*Standards*. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal

to moderate hearing loss - Health Division.

CT 290/2006. Supply of alcoholic hand rub - Health Division.

CT 291/2006. Supply of hepatitis C per kits - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 31st August, 2006, for:

CT 274/2006. Supply of isosorbide dinitrate 0.1% x 10ml injections - Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on the 7th July 2006.

CT 275/2006. Supply of biphosphorates - Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on the 7th July 2006.

CT 277/2006. Supply of books for EU Law Library and video conferencing equipment - Ministry for Justice and Home Affairs. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.
This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The Transition Facility 2004 Programme for Malta (Allocated Budget: Euros 115,000 excluding V.A.T.).

CT 292/2006. Supply of cannula IV 20FG - Health Division.

CT 296/2006. Supply of gres paving, wall tiling, marble works and sanitary ware at the Siġġiewi Primary School - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm35 will be charged for each copy of tender document.

CT 297/2006. Restoration of facades of Auberge de Provence, Triq ir-Repubblika, Valletta - Cultural Heritage Malta. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 5th September, 2006, for:

CT 278/2006. Erection of a visitor centre at Ħaġar Qim and Mnajdra Heritage Park, limits of Qrendi, Malta - Cultural Heritage Malta. A fee of Lm75 will be charged for each copy of tender document.
This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds Programme for Malta 2004 – 2006. (Allocated budget: Lm375,240 including V.A.T.).

CT 295/2006. Furnishings of the laboratory extension in Corradino for the Malta Standards Authority - Malta Standards Authority. A fee of Lm30 will be charged for each copy of

kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 300/2006. Provvista ta' ħaruf - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 301/2006. Provvista ta' ħut - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 302/2006. Bini u tlestija parzjali ta' appartamenti f'*Plot* 1, Triq Dun Ġwann Mamo, Ħal Tarxien - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-7 ta' Settembru, 2006, għal:

CT 305/2006. Provvista ta' *accounting training* għall-uffiċjali fis-Servizz Pubbliku – Ministeru tal-Finanzi. Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 317/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' żebgħa u verniċ lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-12 ta' Settembru, 2006, għal:

CT 307/2006. Provvista ta' *spares* għall-General Motors V12-71 Detroit diesel marine engines - Forzi Armati ta' Malta.

CT 308/2006. Provvista u konsenja ta' *bedhead trunking units* għall-*wards* ta' l-irġiel u tan-nisa fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex - Sptar Ġenerali ta' Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 309/2006. Provvista ta' *heavy duty vinyl floor sheeting* fil-*wards* ta' l-irġiel u tan-nisa fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex - Sptar Ġenerali ta' Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-14 ta' Settembru, 2006, għal:

CT 310/2006. Xogħlijiet ta' kisi mill-ġdid tal-wiċċ fi Triq ir-Ramla, in-Nadur, Għawdex – Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 312/2006. Kiri ta' karozzi *self-drive* għall-Ministeru ta' l -Edukazzjoni u d-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni 2006/2008 – Ministeru ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-19 ta' Settembru, 2006, għal:

CT 303/2006. Provvista ta' tindif fis-siti kollha tal-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) – MCAST.

tender document.

CT 300/2006. Supply of lamb - Health Division.

CT 301/2006. Supply of fish - Health Division.

CT 302/2006. Construction and semi-finishing of apartments on Plot 1, Triq Dun Ġwann Mamo, Tarxien - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm30 for each copy fo tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th September, 2006, for:

CT 305/2006. Provision of accounting training in Government for Pulic Service officers – Ministry of Finance. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document.

CT 317/2006. Period contract for the supply of various paints and varnishes to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 12th September, 2006, for:

CT 307/2006. Supply of spares for General Motors V12-71 Detroit diesel marine engines - Armed Forces of Malta.

CT 308/2006. Supply and delivery of bedhead trunking units for the male and female wards at the Gozo General Hospital (GGH) - Gozo General Hospital. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 309/2006. Supply and fitting of heavy duty vinyl floor sheeting within the male and female wards at the Gozo General Hospital (GGH) - Gozo General Hospital. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 14th September, 2006, for:

CT 310/2006. Resurfacing works in Ramla Road, Nadur Gozo – Ministry for Gozo. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 312/2006. Hire of self-drive cars to the Ministry of Education and the Education Division 2006/2008 – Ministry of Education. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 19th September, 2006, for:

CT 303/2006. Provision of cleaning services to all Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST) sites –

Għandu jitħallas dritt ta' Lm40 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-24 ta' Lulju, 2006.

CT 304/2006. Servizzi ta' konsulenza għal *feasibility study* dwar interconnection bejn Malta l-Ewropa fis-settur ta' l-enerġija – Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-25 ta' Lulju, 2006.

CT 306/2006. Kostruzzjoni ta' żewġ (2) xeltrijiet protettivi għat-tempji ta' Ħaġar Qim u l-Imnajdra, limiti tal-Qrendi – Patrimonju Kulturali Malti. Għandu jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Strutturali Programm għal Malta 2004-2006 (*Budget* allokat: Lm790,000 minħajr VAT). *(Budget* Allokat: *Euros* 125,000 minħajr V.A.T.).

CT 313/2006. Bini ta' kumpless sportiv f'Ħal Kirkop - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Għandu jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 314/2006. Bini ta' Triq iż-Żahar, Triq il-Larinġ, Triq it-Taħħan, parti minn Triq E. Cremona u parti minn Triq P.P. Rubens, Ħ'Attard - Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta. Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 318/2006. Traqqigħ, kisi mill-ġdid u xogħlijiet oħra anċillari f'diversi oqsma industrijali - Malta Industrial Parks. Għandu jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 319/2006. Bini u *semi-finishing* ta' *maisonette* (1) u żewġ (2) appartamenti fi *Plot* 5, Triq Fieres, Ħal Tarxien - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-26 ta' Settembru, 2006, għal:

*CT 321/2006. Stallazzjoni ta' ħames (5) *lifts* fi Triq il-Wied, l-Imsida Fażi IIIB - Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-28 ta' Settembru, 2006, għal:

CT 315/2006. *Integration of environmental concerns into*

MCAST. A fee of Lm40 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 24th July 2006.

CT 304/2006. Consultancy services for a study of the feasibility of interconnection between Malta and Europe in the field of energy – Malta Resources Authority. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 25th July, 2006.

CT 306/2006. Fabrication, delivery and construction of two (2) protective shelters for the Ħaġar Qim and Mnajdra Temples, at Ħaġar Qim and Mnajdra Park, limits of Qrendi – Cultural Heritage Malta. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds Programme for Malta 2004-2006. (Allocated budget: Lm790,000 excluding VAT).

CT 313/2006. Construction of the regional sports complex at Kirkop - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

CT 314/2006. Construction of Triq iż-Żahar, Triq il-Larinġ, Triq it-Taħħan, parts of Triq E. Cremona and parts of Triq P.P. Rubens, Attard - Malta Transport Authority. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 318/2006. Patching, resurfacing and other ancillary works at various industrial estates - Malta Industrial Parks. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 319/2006. Construction of one (1) maisonette and two (2) apartments on Plot 5, Triq Fieres, Tarxien - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm30 for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 26th September, 2006, for:

*CT 321/2006. Installation of five (5) lifts at Triq il-Wied, Msida Phase IIIB - Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera, between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm10 for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 28th September, 2006, for:

CT 315/2006. Integration of environmental concerns into

Malta's agriculture on the basis of the IRENA Operation - Awtorità ta' Malta dwar l-Iżvilupp u l-Ippjanar (MEPA). Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm għall-Iżvilupp Rurali għal Malta 2004-2006 (*Budget* allokat: Euros 211,865 mingħajr VAT).

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-4 ta' Awissu, 2006.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-3 ta' Ottubru, 2006, għal:

CT 311/2006. Sejħa għal espressjonijiet ta' interess għal *offshore wind development* f'Malta – Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-3 ta' Awissu, 2006.

CT 316/2006. Provvista ta' *flow-cytometry markers* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' Awissu, 2006.

CT 320/2006. Provvista u stallazzjoni ta' apparat għal *roadside check* - Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm għal Malta tat-*Transition Facility* 2005. (*Budget* allokat: Euros 98,500 mingħajr VAT).

*Avviż li qieghed jidher għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-14 ta' Awissu, 2006

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar.

Malta's agriculture on the basis of the IRENA Operation - Malta Environment and Planning Authority (MEPA). A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the Rural Development Programme for Malta 2004-2006. (Allocated budget: Euros 211,865 excluding VAT).

The EU Contract Notice was dispatched on the 4th August, 2006.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 3rd October, 2006, for:

CT 311/2006. Call for expressions of interest for offshore wind development in Malta – Malta Resources Authority. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 3rd August, 2006.

CT 316/2006. Supply of flow-cytometry markers - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 9th August, 2006.

CT 320/2006. Supply, delivery and installation of equipment for roadside checks - Malta Transport Authority. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the Transition Facility 2005 Programme for Malta. (Allocated Budget: Euros 98,500 excluding VAT).

*Advertisement appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

14th August, 2006

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon.

L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

L-14 ta' Awissu, 2006

Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

14th August, 2006

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 17 ta' Awissu, 2006.

Avviż Nru. 154. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tnax-il Lira Maltija u sittin ċenteżmu (Lm12.60,0) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-31 ta' Jannar, 2014, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Ħanut Nru. 179, Triq il-Kbira, il-Ħamrun, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_21_2006. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'bid-bond għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 155. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tnax-il Lira Maltija (Lm12.00) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-31 ta' Diċembru, 2084, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' blokk ta' bini f'Nru.36, 'Sidra Flats', Triq Hughes Hallett, Tas-Sliema, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_20_2006. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'bid-bond għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 156. Għotja b'ċens temporanju għal perjodu ta' ħamsa u għoxrin (25) sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit fil-limiti ta' Ħal Luqa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_30_2006. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 157. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit fi Triq l-Akaċja, San Ġwann, muri bl-aħmar u mmarkat 'A' fuq pjanta P.D. 135_81_55.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 17th August, 2006.

Advt. No. 154. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of twelve Malta Liri and sixty cents (Lm12.60) per annum, for the remaining period which expires on the 31st January, 2014 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Shop No. 179 Triq il-Kbira, Ħamrun, shown edged in red on plan P.D.JO_21_2006. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 155. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of twelve Malta Liri (Lm12.00) per annum, for the remaining period which expires on the 31st December, 2084 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of a block of buildings at No.36, 'Sidra Flats', Triq Hughes Hallett, Sliema, shown edged in red on plan P.D.JO_20_2006. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 156. Grant on temporary emphyteusis for a period of twenty five (25) years, for agricultural purposes, of a site in the limits of Luqa, shown edged in red on plan P.D.JO_30_2006. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 157. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site in Triq l-Akaċja, San Ġwann, shown edged in red and marked 'A' on plan P.D.135_81_55.

Avviż Nru. 158. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit fi Triq l-Akaċja, San Ġwann, muri bl-aħmar u mmarkat 'B' fuq pjanta P.D. 135_81_55.

Avviż Nru. 159. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit fi Triq l-Akaċja, San Ġwann, muri bl-aħmar u mmarkat 'C' fuq pjanta P.D. 135_81_55.

Avviż Nru. 160. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit fi Triq l-Akaċja, San Ġwann, muri bl-aħmar u mmarkat 'D' fuq pjanta P.D. 135_81_55.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 24 ta' Awissu, 2006.

Avviż Nru. 161. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ċenteżmu u sitt milleżmi (Lm0.01,6) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Awissu, 2045, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Garaxx bla numru fi Triq Santa Katerina, ir-Rabat, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_31_2005. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'bid-bond għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 162. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ċenteżmu u sitt milleżmi (Lm0.01,6) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Awissu, 2045, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Garaxx bla numru fi Triq il-Merħliet, ir-Rabat, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_32_2005. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'bid-bond għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 163. Kiri tal-Ħanut Nru. 2 f' Nru. 36, Triq il-Kunvent, Ħaż-Żabbar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 53_2004_1_A.

Avviż Nru. 164. Kiri tal-Ħanut Nru. 12, Sular nofsani, Bieb il-Belt, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2006_175.

Avviż Nru. 165. Kiri, minn sena għal sena, ta' sit fil-limiti taż-Żurrieq, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2006_573. Din l-offerta hi soġġetta għal dritt ta' aċċess eżistenti favur terzi. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 31 ta' Awissu, 2006.

Advt. No. 158. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site in Triq l-Akaċja, San Ġwann, shown edged in red and marked 'B' on plan P.D.135_81_55.

Advt. No. 159. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site in Triq l-Akaċja, San Ġwann, shown edged in red and marked 'C' on plan P.D.135_81_55.

Advt. No. 160. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site in Triq l-Akaċja, San Ġwann, shown edged in red and marked 'D' on plan P.D.135_81_55.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 24th August, 2006.

Advert No. 161. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of one cent six mills (Lm0.01,6) per annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2045 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of an unnumbered garage in Triq Santa Katerina, Rabat, shown edged in red on plan P.D.JO_31_2005. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advert No. 162. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of one cent six mills (Lm0.01,6) per annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2045 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of an unnumbered garage in Triq il-Merħliet, Rabat, shown edged in red on plan P.D.JO_32_2005. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 163. Lease of Shop No. 2 at No. 36, Triq il-Kunvent, Żabbar, shown edged in red on plan P.D.53_2004_1_A.

Advt. No. 164. Lease of Shop No. 12, Intermediate Floor level, City Gate, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2006_175.

Advt. No. 165. Lease, on a year to year basis, of a site in the limits of Żurrieq, shown edged in red on plan P.D.2006_573. This tender is subject to existing third party right of access. Tenderers are to state purpose of lease.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 31st August, 2006.

Avviż Nru. 166. Bejgħ ta' sit fi Triq Annetto Caruana, Buġibba, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_40_2006. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 167. Bejgħ ta' kamra f'Marsalforn, limiti ta' Żebbuġ, Għawdex, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.10_2001_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Dan it-tender hu suġġett għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 168. Kiri tal-Fond Nru. 165, Triq l-Oratorju, Bormla, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2005_43. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Avviż Nru. 169. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit ħdejn Blokk M, Qasam tad-Djar ta' Ħal Tmiem, iż-Żejtun, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 2 fuq pjanta P.D. 185_85_6. Din il-kirja hi suġġetta għal servitù ta' terzi.

Avviż Nru. 170. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit ħdejn Blokk M, Qasam tad-Djar ta' Ħal Tmiem, iż-Żejtun, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 3 fuq pjanta P.D. 185_85_6. Din il-kirja hi suġġetta għal servitù ta' terzi.

Avviż Nru. 171. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit ħdejn Blokk B, Triq San Franġisk Saverju, Birżebbuġa, muri bl-aħmar u markat 3B fuq pjanta L.D.14/83/10/A.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'cekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

L-14 ta' Awissu, 2006

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija Ċ - Stmati bejn Lm5,001 - Lm20,001 u EU Threshold (Lm195,000 VAT Eskluża) - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Awissu 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/74/2006. Aċidu Sulforiku.

Advt. No. 166. Sale of a site in Annetto Caruana Street, Buġibba, Saint Paul's Bay, shown edged in red on plan P.D.JO_40_2006. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 167. Sale of a room at Marsalforn, limits of Żebbuġ, Gozo, shown edged in red on plan P.D.10_2001_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 168. Lease of Premises No. 165, Triq l- Oratorju, Bormla, shown edged in red on plan P.D.2005_43. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. .No. 169. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site adjacent to Block M, Ħal Tmiem Housing Estate, Żejtun, shown edged in red and marked No. 2 on plan P.D.185_85_6. Lease is subject to third party servitudes.

Advt. No. 170. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site adjacent to Block M, Ħal Tmiem Housing Estate, Żejtun, shown edged in red and marked No. 3 on plan P.D.185_85_6. Lease is subject to third party servitudes.

Advt No. 171. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site adjacent to Block B Triq San Franġisk Saverju, Birżebbuġa, shown edged in red and marked 3B on plan L.D.14/83/10/A.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

14th August, 2006

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category C - Estimated between Lm20,001 and EU Threshold (Lm180,900 VAT Exclusive) - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd August 2006, for:–

GN/MPS/T/74/2006. Sulphuric acid.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija E - Stmati bejn Lm250,000 - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana - Proċedura ta' 3 *Envelope*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Ottubru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/77/2006. Estensjoni ta' l-Istallazzjoni tal-*MOBC fuel* fil-Marsa - Disinn u bini ta' tankijiet għal ħażna u servizzi ta' *fuel* flimkien ma' kumnikazzjoni ta' xogħlijiet ta' kanen għall-istallazzjoni u *fire hydrous*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm100/EUR232.94 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jintbagħat *bid-bond* ta' Lm5,000 (EUR 11,647) ma' kull offerta għall-offerta hawn fuq imsemmija.

*Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża mid-19 ta' Settembru, 2006.

Min jitfa' l-offerta għandu jinnota illi l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* ta' l-Enemalta: www.enemalta.com.mt. wara li jitħallas id-dritt relevanti.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat ta' l-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

L-14 ta' Awissu, 2006

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

Category E - Estimated above Lm250,000 - Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday 3rd October, 2006, for:–

HO/T/77/2006. Extension of MOBC fuel installation at Marsa - Design and build fuel storage/service tanks together with pipe works connection both to installation and to fire hydrous.

A fee of Lm100/EUR232.94 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of Lm5,000 (EUR 11,647) is to be submitted with offers for the above tender.

*The closiing date of this tender has been extended from the 19th September, 2006.

Tenderers are to note that tenders/quotations forms may also be downloaded from Enemalta's website: www.enemalta.com.mt. against payment of the relative fee.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Marsa.

14th August, 2006

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Awissu, 2006, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 68/2006. Provvista ta' servizzi ta' stampar rigward *On Site Magazine 2006* lill-Kunsill Konsultattiv ta' l-Industrija tal-Bini fi ħdan il-Ministeru tar-Riżorsi u Infrastruttura.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 41/2006. Kuntratt perjodiku ta' servizzi ta' tindif lill-uffiċċji tad-Direttur tal-*Financial Management* fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement* fid-Diviżjoni tax-Xogħlijiet u Diviżjoni tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Settembru, 2006, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 69/2006. Xiri u konsenja ta' *spare parts* għal gaffa fuq ir-roti Fiat Allis 645 M, Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-Dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Il-11 ta' Awissu, 2006

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Director General, Works Division and Services Division, notifies that:–

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 25th August, 2006, for:-

Advt. No. 68/2006. Provision of printing services in connection with *On Site Magazine 2006* to the Building Industry Consultative Council within the Ministry for Resosurces and Infrastructure.

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document.

Quot. No. 41/2006. Period contract for the provision of cleaning services to the offices of the Director (Financial Management) at the Contracts and Procurement Section of the Works Division and Services Division, Floriana.

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 1st September, 2006, for:-

Advt. No. 69/2006. Purchase and delivery of spare parts for Fiat Allis 645 M Wheel Shovel for the Works Division and Services Division.

A fee of Lm20 is to be charged for the procurement of each tender document

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

11th August, 2006

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-24 ta' Awissu, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/60/2006. Xogħlijiet ta' skavar u trinek għat-tqegħid ta' *mains* ta' l-ilma mill-Ġibjun tal-Qrendi san-*Naval Reservoir,* Ħal Luqa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Awissu, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/62/2006. Tiswija tal-*pipeline* taħt il-baħar f'Wied Għammieq.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' Settembru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/58/2006. *Sidewalk stopcock plastic covers*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-7 ta' Settembru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/66/2006. Xogħlijiet tad-drenaġġ u tħaffir ta' mina taħt l-art f'Bir id-Deheb, iż-Żejtun.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Settembru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/54/2006. *Plastic fittings* għall-pajpijiet tal-*polyethylene*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 24th August, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/60/2006. Excavation and trenching works for the laying of water mains from Qrendi Reservoir to Naval Reservoir, Luqa.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 25th August, 2006 for:-

Advt. No. WSC/T/62/2006. Repair of Wied Għammieq submarine pipeline.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 5th September, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/58/2006. Sidewalk stopcock plastic covers.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 7th September, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/66/2006. Sewerage works and drilling of gallery at Bir id-Deheb, Żejtun

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 12th September, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/54/2006. Plastic fittings for polyethylene pipes.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Settembru, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/64/2006. *Stainless steel repair clamps 2".*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-18 ta' Settembru, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/67/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *air-conditioning units*.

Avviż Nru. CT/WSC/T/69/2006. *Hermetically sealed oil immersed 6.0kV/433V power transformer*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Settembru, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/68/2006. Kontijiet u *window envelopes* għall-*automailer*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Settembru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/41/2006. Provvista ta' *crew cabs*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Settembru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/59/2006. *Threaded stopcocks*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-11 ta' Awissu, 2006

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 15th September, 2006 for:-

Advt. No. WSC/T/64/2006. Stainless steel repair clamps 2".

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 18th September, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/67/2006. Period contract for the supply, installation and commissioning of air-conditioning units.

Advt. No. CT/WSC/T/69/2006. Hermetically sealed oil immersed 6.0kV/433V power transformer.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 19th September, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/68/2006. Bills and window envelopes for automailer.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 19th September, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/41/2006. Supply of crew cabs.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 26th September, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/59/2006. Threaded stopcocks.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

11th August, 2006

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Awissu 2006, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 18/06. Provvista ta' materjal tat-tindif - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 19/06. Provvista ta' oġġetti ta' l-i*stationery* - Forzi Armati ta' Malta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' Settembru 2006, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 20/06. Polza ta' assigurazzjoni għall-piloti u tekniċi (impjegati tal-Missjoni Militari Taljana) - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

L-14 ta' Awissu, 2006

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 29th August 2006, for:–

AFM Advt. No. 18/06. Supply of cleaning materials – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 19/06. Supply of stationery items – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 5th September 2006, for:–

AFM Advt. No. 20/06. Insurance cover for Italian Military Mission pilots and technicians – Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 1.30 p.m.

14th August, 2006

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Awissu, 2006, għal:–

Avviż Nru. 191. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, taħt Binja tas-Salib, Birkirkara, Triq Dom Mawru Inguanez. Offerti taħt Lm7,300 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 192. Bejgħ *tale quale* tal-ħanut Nru. 5, taħt Blokki A u B, Birkirkara, Triq l-Imsida. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm20,500 ma jigux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 193. Bejgh *tale quale* tal-fond Nru. 11, taħt Binja tal-Wejter, Ent. A, Birkirkara, Triq il-Qasab. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġetti għas-

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 25th August, 2006, for:–

Advt. No. 191. Sale tale quale of premises No. 4, under Binja tas-Salib, Birkirkara, Triq Dom Mawru Inguanez. Offers below Lm7,300 will not be considered.

Advt. No. 192. Sale tale quale of shop No. 5, under Blocks A and B, Birkirkara, Triq l-Imsida. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm20,500 will not be considered.

Advt. No. 193. Sale tale quale of premises No. 11, under Binja tal-Wejter, Ent. A, Birkirkara, Triq il-Qasab. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all

servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm7,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 194. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 25, Birżebbuġa, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 195. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 38, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 196. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 11, taħt Blokki 1 - 5, Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm10,000 ma jiġux ikkunsidrati

Avviż Nru. 197. Bejgħ t*ale quale* tal-fond Nru. 18, taħt Blokki 1 - 5, Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm4,800 ma jiġux ikkunsidrati

Avviż Nru. 198. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 15, taħt Binja Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Ħarriġiet. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 199. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 27, taħt Binja Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Ħarriġiet. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 200. Bejgħ *tale quale* tal-ħanut Nru. 3, Ent 170, l-Imsida, Triq il-Wied. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm26,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 201. Bejgħ *tale quale* ta' l-uffiċċju Nru. 3, fuq ħanut 1, l-Imsida, Triq il-Wied. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm33,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 202. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 7, taħt Blokk A, Binja Buqana, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm5,600 ma jiġux ikkunsidrati

Avviż Nru. 203. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 14, taħt

servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm7,000 will not be considered.

Advt. No. 194. Sale tale quale of premises No. 25, Birżebbugia, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 195. Sale tale quale of premises No. 38, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 196. Sale tale quale of premises No. 11, under Blocks 1 - 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm10,000 will not be considered.

Advt. No. 197. Sale tale quale of premises No. 18, under Blocks 1 - 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm4,800 will not be considered.

Advt. No. 198. Sale tale quale of premises No. 15, under Binja Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Ħarriġiet. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 199. Sale tale quale of premises No. 27, under Binja Ħarriġiet, Mqabba, Barrieri Street. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,800 will not be considered.

Advt. No. 200. Sale tale quale of Shop No. 3, Ent. 170, Msida, Triq il-Wied. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm26,000 will not be considered.

Advt. No. 201. Sale tale quale of office No. 3, overlying Shop 1, Msida, Triq il-Wied. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm33,000 will not be considered.

Advt. No. 202. Sale tale quale of premises No. 7, under Block A, Binja Buqana, Mtarfa, Triq ir-Regimenti Maltin. Offers below Lm5,600 will not be considered.

Advt. No. 203. Sale tale quale of premises No. 14, under

Blokki A u B, Binja l-Marġ, l-Imtarfa, Triq Sir Leslie Rundle. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati

Avviż Nru. 204. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 9, taħt Binja Sgħajtar, in-Naxxar, Triq il-Bajtar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/maisonettes sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,100 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 205. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 6, Sit A, taħt Blokk 5, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 206. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Sit B, taħt Blokk 13, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm6,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 207. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, Sit Ċ, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon ma' Triq Burma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,300 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 208. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 49, Sit D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,800 ma jigux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 209. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 7, taħt *Maisonettes* 25 - 36, Pembroke, Sit F, Triq Gioacchino Le Brun. Offerti taħt Lm5,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 210. Bejgħ *tale quale* tal-maħżen Nru. 18, l-Isla, Triq San Filippu. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 211. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 6, fuq *plots*

Blocks A and B, Binja l-Marġ, Mtarfa, Triq Sir Leslie Rundle. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 204. Sale tale quale of premises No. 9, under Binja Sgħajtar, Naxxar, Triq il-Bajtar. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,100 will not be considered.

Advt. No. 205. Sale tale quale of premises No. 6, Site A, under Block 5, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 206. Sale tale quale of premises No. 4, Site B, Pembroke, under Block 13, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm6,200 will not be considered.

Advt. No. 207. Sale tale quale of premises No. 1, Site C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon/Triq Burma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,300 will not be considered.

Advt. No. 208. Sale tale quale of premises No. 49, Site D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,800 will not be considered.

Advt. No. 209. Sale tale quale of premises No. 7, under Maisonettes 25 - 36, Pembroke, Site F, Triq Gioacchino Le Brun. Offers below Lm5,600 will not be considered.

Advt. No. 210. Sale tale quale of a store No. 18, Senglea, Triq San Filippu. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,600 will not be considered.

Advt. No. 211. Sale tale quale of premises No. 6, on plots

4 u 5, iż-Żejtun, Triq il-Kastellani. Offerti taħt Lm6,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-14 ta' Awissu, 2006

4 and 5, Żejtun, Triq il-Kastellani. Offers below Lm6,800 will not be considered.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

14th August, 2006

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Awissu, 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta (ADT), Direttorat tat-Toroq, Triq Agius De Soldanis, Birkirkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. RD55/06. Xogħlijiet ta' kisi f'Wied il-Qlejgħa fil-limiti tar-Rabat.

Avviż Nru. RD 56/06. Asfaltar ta' Triq ta' Slampa, limiti ta' l-Imtarfa.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Direttorat ta' l-Infrastruttura tan-*Network,* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm50.00.

L-14 ta' Awissu, 2006

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Malta Transport Authority (ADT) Roads Directorate, Triq Agius De Soldanis, Birkirkara, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd August, 2006, for:-

Advt No. RD 55/06. Surfacing works at Chadwick Lakes, limits of Rabat.

Advt No. RD 56/06. Asphalting of Triq ta' Slampa, limits of Mtarfa.

Forms of tender documents may be obtained from the Malta Transport Authority, Network Infrastructure Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00.

14th August, 2006

AWTORITÀ MALTIJA DWAR IT-TRASPORT

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Awissu, 2006 fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità Maltija dwar it-Trasport, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 007/CSD/2002/02. Provvista ta' servizzi mediċi.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi ta' l-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar fuq ħlas ta' Lm10.

L-14 ta' Awissu, 2006

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 29th August, 2006 for:-

Advt. No. 007/CSD/2002/02. Provision of medical services.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm10.

14th August, 2006

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Iċ-*Chairman,* Malta Industrial Parks Ltd, jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Awissu, 2006, fl-uffiċini tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8, Qasam Industrijali ta' San Ġwann, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MIP/TQF/GEN/D13/06. Tiswijiet ta' pjanċi ta' l-azzar għas-saqaf, kanali, eċċ lill-fabbriki f'diversi oqsma industrijali.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. MIP/TQF/GEN/D16/06. Provvista u twaħħil ta' diviżorji ta' l-azzar lill-fabbriki f'diversi oqsma industrijali.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-uffiċċju tal-Malta Industrial Parks Ltd. UB8 fil-Park Industrijali ta' San Ġwann f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

L-14 ta' Awissu, 2006

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

The Chairman, Malta Industrial Parks Ltd, notifies that:

Sealed tenders will be received at the offices of the Malta Industrial Parks Ltd, UB8 San Ġwann Industrial Estate up to 10.00 a.m. on Tuesday, 29th August, 2006, for:–

Advt. No. MIP/TQF/GEN/D13/06. Repairs to steel roof sheeting, gutters, etc to factories at various industrial estates.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Advt. No. MIP/TQF/GEN/D16/06. Supply and fixing of steel partition walls to factories at various industrial estates.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the offices of Malta Industrial Parks Ltd. UB8 at San Ġwann Industrial Estate on any working day between 8.30 a.m. to 11.30 a.m.

14th August, 2006

MINISTERU GĦALL-INVESTIMENT, INDUSTRIJA U T-TEKNOLOĠIJA TA' L-INFORMAZZJONI

***RFP* Aġġornata**

B'riferenza għall-avviż ippubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern ta' l-1 ta' Awissu, 2006 f'paġna 6650, il-Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni, (MIIIT) jgħarraf li qed jagħmel Talba għal Proposti aġġornata għall-provvista ta' *styleguide, policheck* u *glossary* biex jintużaw għal-lokalizzazzjoni tal-prodotti tal-Microsoft fil-Lingwa Maltija.

Kopja ta' l-*REF* aġġornata tista' titniżżel mill-*website* tal-MIIIT www.miti.gov.mt

Il-proposti għandhom jinxteħtu fil-kaxxa ta' l-*RFP* li tinsab fil-Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni, 111, Palazzo Verdelin, Triq l-Arċisqof, Valletta, mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ħin ta' Malta ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Settembru, 2006. Proposti li jasli tard ma jiġux ikkunsidrati.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-RFP qed tiġi estiża mill-il-25 ta' Awissu, 2006.

L-14 ta' Awissu, 2006

MINISTRY FOR INVESTMENT, INDUSTRY AND INFORMATION TECHNOLOGY

Updated RFP

With reference to the notice published in the Government Gazette of the 1st August, 2006 on page 6650, the Ministry for Investment, Industry and Information Technology (MIIIT) notifies that updated Requests for Proposals will be received for the provision of styleguide, policheck and glossary to be used for the localisation of Microsoft products in the Maltese Language.

A copy of the updated RFP can be downloaded from the MIIIT website: www.miti.gov.mt.

Proposals are to be deposited in the RFP box located at the Ministry for Investment, Industry and Information Technology, 111, Palazzo Verdelin, Triq l-Arċisqof, Valletta, by not later than 10.00 a.m. Malta time, on Friday, 1st September 2006**.** Late submissions will not be considered.

The closing date of this RFP has been extended from the 25th August, 2006.

14th August, 2006

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Awissu 2006, jilqa' dokumenti ta' l-offerti fil-kaxxa ta' l-offerti apposta, minn persuni interessati għal:-

Avviż. Nru. MCAST T. 08/06. Provvista u konsenja ta' *canteen furniture* fl-MCAST Main Campus.

Avviż. Nru. MCAST T. 09/06. Provvista u konsenja ta' *computer hardware* fl-MCAST Main Campus.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta li jista' jinġabar mid-Dipartiment ta' l-*Accounts* fil-Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, *Fax*: 21 801 596 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta xi offerti jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

Il-11 ta' Awissu, 2006

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tender documents should be deposited in the appropriate tender box up to 2.00 p.m. of Wednesday, 30th August, 2006, from interested parties for:-

Advt. No. MCAST T. 08/06. Supply and delivery of canteen furniture at MCAST Main Campus.

Advt. No. MCAST T. 09/06. Supply and delivery of computer hardware at MCAST Main Campus.

A fee of Lm20 should be paid for each tender document, which may be collected from the Accounts Department at the Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantageous.

11th August, 2006

STAMPERIJA TAL-GVERN

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Awissu, 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 2/2006. Provvista ta' servizzi ta' tindif lill-Istamperija tal-Gvern.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-i*Store Procurement Section,* Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-14 ta' Awissu, 2006

GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Director, Government Printing Press, notifies that:–

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 18th August, 2006, for:–

Advt. No. 2/2006. Provision of cleaning services to the Government Printing Press.

Forms of tender may be obtained from the Store Procurement Section, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

14th August, 2006

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi offerti magħluqin jintlaqgħu fil-Ministeru għal-Għawdex, Sezzjoni ta' l-*Accounts*, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi sa l-10.00 a.m. tat-Tlieta, it-22 ta'Awissu, 2006 għal:

Avviż Nru: WB 30/2006. Kisi mill-ġdid ta' parti minn Triq l-10 t'Ottubru, Tas-Sannat, Għawdex.

MINISTRY FOR GOZO

The Director Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd August, 2006 for:

Advt. No: WB 30/2006. Resurfacing works at part of Triq l-10 ta' Ottubru, Sannat, Gozo

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mill-Fergħa tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-14 ta' Awissu, 2006

A fee of Lm10 is to be payed for every copy of tender documents.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms, which together with the relative conditions, can be obtained from the Works Branch, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

14th August, 2006

KUNSILL LOKALI PAOLA

Il-Kunsill Lokali Paola jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, il-11 ta' Settembru 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Uffiċċju Amministrattiv jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. 1/06. Provvista ta' *skips*.

Avviż Nru. 2/06. Xogħol meħtieġ biex isiru l-kurduni.

Avviż Nru. 3/06. Fornitura ta' kurduni/konkos/ċangaturi.

Avviż Nru. 4/06. Xogħol ta' traqqigħ ta' toroq.

Avviż Nru. 5/06. Żamma u manutenzjoni ta' *soft areas* (inkluż iż-żbir ta' Ġnien Boffa).

Avviż Nru. 6/06. Servizz ta' ġbir ta' skart goff.

Avviż Nru. 7/06. Tindif tas-suq ta' Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 8/06. Xiri ta' vettura/trakk/vann.

Avviż Nru. 9/06. Żamma u tindif ta' latrini pubbliċi.

Avviż Nru. 10/06. Servizz ta' *Accountant*.

Avviż Nru. 11/06. Stampar ta' *magazine* tal-Kunsill u *stationery*.

Avviż Nru. 12/06. Xiri ta' żebgħa tas-sinjali tat-toroq.

Avviż Nru. 13/06. Xiri ta' *slow down speed reduction ramps*.

Id-dokumenti bi ħlas ta' Lm15 jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku kif jingħalqu.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

L-14 ta' Awissu, 2006

PAOLA LOCAL COUNCIL

The Paola Local Council notifies that:-

Sealed tenders are to be deposited in the tender box in the Administrative Office by not later than noon of Monday, 11th September 2006, for:-

Advt. No. 1/06. Provision of skips.

Advt. No. 2/06. Labour involved in making up kerbs.

Advt. No. 3/06. Supply of kerbs/concrete/slabs.

Advt. No. 4/06. Road patching works.

Advt. No. 5/06. Upkeep and maintenance of soft areas (including prunning of Boffa Gardens).

Advt. No. 6/06. Service of bulky refuse collection.

Advt. No. 7/06. Washing of Paola market.

Advt. No. 8/06. Purchase of vehicle/truck/van.

Advt. No. 9/06. Cleaning and attendance of public convenience.

Advt. No. 10/06. Service of an Accountant.

Advt. No. 11/06. Printing of Council magazine and stationery.

Advt. No. 12/06. Supply of road marking paint.

Advt. No. 13/06. Supply and delivery of slow down speed reduction ramps.

Tender documents may be collected from the Council's Administrative Office against a document fee of Lm15.

Tenders will be opened in public on the closing date and time.

The Council reserves the right to refuse even the most advantageous offer.

14th August, 2006

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1227

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) permezz ta' digriet mogħti fit-2 ta' Awissu 2006, in segwitu għar-Rikors tan-Nutar Dottor John Bisazza, rikors numru 53/2006, il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-inventarju ta' l-assi ta' Gillian Aitchison, armla minn Robert Aitchison, bint il-mejtin Stanley Broadent u Edith neé Wright imwielda Gainsborough, Renju Unit u mietet Tas-Sliema, fit-2 ta' Settembru 2005, ta' 60 sena u li kellha karta ta' l-identità numru 12857(A).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 10 ta' Awissu 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) by means of a decree given on the 2nd August 2006, following an application of Notary Dr. John Bisazza, application number 53/2006, the Court ordered the publication of the inventory of the assets of Gillian Aitchison, widow of Robert Aitchison, daughter of the late Stanley Broadent and Edith neé Wright born in Gainsborough, United Kingdom and died in Sliema, on the 2nd September 2005, aged 60 and who had identity card number 12857(A).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 10th August 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1228

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fit-18 ta' Lulju 2006, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali Nru 2406/06, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tan-Nutara kollha ta' Malta, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili, illum 17 ta' Lulju 2006.

Lil: Raymond Penza (ID No. 112562M)

Permezz tal-preżenti, Rita Schaelicke nee' Penza li għandha karta ta' l-identità Maltija bin-numru 184573M, u li qiegħda toqgħod f'557 Shadbury Court, Fort Collins, CO 80525, l-Istati Uniti ta' l-Amerika, qiegħda tirrevoka kwalunque mandat li setgħet qatt għamlet a favur tiegħek kemm bil-miktub u kemm bil-fomm, u b'mod partikolari l-prokura fl-atti tan-Nutar Margaret Heywood ta' l-erbgħa u għoxrin (24) ta' Awissu tas-sena elf disa' mija sitta u disgħin (1996).

Tant biex tagħraf tirregola ruħek.

Din l-ittra uffiċjali qiegħda ssir a tenur tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Mittenti: c/o Ellul Mifsud and Debono Advocates, 46/2, South Street, Valletta.

Intimat: 'Esmeralda' Triq il-Merżuq, Birżebbuġa.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 10 ta' Awissu 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI,LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given on the 18th July 2006, in the records of the judicial letter number 2406/06, ordered the following publication for the purpose of service of all the Notaries in Malta, in terms of Article 187(3) of Cap.12.

In the First Hall Civil Court, today 17th July 2006

To : Raymond Penza (ID No. 112562M)

By the present, Rita Schaelicke nee' Penza who has Maltese Identity Card number 184573M, and who is living at 557 Shadbury Court, Fort Collins, CO 80525, United States of America, is revoking any mandate which she could have ever made in your favour both in writing and by word and in particular the mandate in the records of Notary Margaret Heywood of the twenty fourth (24th) of August of the year one thousand nine hundred and ninety six (1996).

So much so that you may know how to regulate yourselves.

This judicial letter is being made in terms of Cap. 12 of the Laws of Malta.

Interpellants: c/o Ellul Mifsud and Debono Advocates, 46/2, South Street, Valletta.

Respondent: 'Esmeralda' Merżuq Street, Birżebbugia.

Registry of the Superior Courts, today 10th August 2006.

ADV. DOTT. FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1229

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti fid-19 ta' Ġunju 2006, il-Qorti Ċivili Prim'Awla ,ordnat il-pubblikazzjoni tal-bandu li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' l-artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bandu għall-Kuraturi.

Repubblika ta' Malta.

Lill-Marixxall tal-Qorti.

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti fid-19 ta' Ġunju 2006, fuq talba ta' Carmelo Zammit et ġie ordnat biex jintagħżlu Kuraturi Deputati sabiex jirrapreżentaw lill-Direttarji mhux magħrufa, fl-atti taċ-Ċedola fl-ismijiet Carmelo Zammit et vs Kuraturi Deputati u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Ċedola ta' Depożitu u fidi kontestwali ta' ċens ta' Carmelo u Carmena konjugi Zammit jesponu bir-rispett:

Carmelo Zammit, bin Carmelo u Pawla neé Grixti, imwieled u residenti ż-Żurrieq, li għandu l-karta ta' l-Identità numru 409552(M) u martu Carmena Zammit, bint Charles Lucas u Mary neé Fucile, imwielda l-Marsa u residenti ż-Żurrieq, li għandha l-karta ta' l-identità numru 977750(M).

vs

Kuraturi Deputati sabiex jirrapreżentaw direttarji mhux magħrufa tat-terran numru ħdax (11), Triq iż-Żebra, Birżebbuġa.

Illi permezz ta' kuntratt datat 12 ta' Diċembru 1994, konservat fl-atti tan-Nutar Dr. Mario Bugeja (Dok. A) l-esponenti akkwistaw it-terran numru ħdax (11) fi Triq iż-Żebra, Birżebbuġa, bid-drenaġġ komuni mal-fond kontigwu, numru għaxra (10) minn kull ħaġa oħra liberu u frank, bid-drittijiet u l-pertinenzi tiegħu kollha, bl-arja libera tiegħu, fit-triq immarkata bl-isfar fuq il-pjanta hawn annessa bħala Dok. B.

Illi din il-proprjetà hija suġġetta għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' ħamsin ċenteżmu (Lm0.50ċ) pagabbli lil direttarji mhux magħrufa.

Illi l-esponenti jixtiequ jħallsu l-arretrati ta' ċens minn Diċembru 1994 sa Diċembru 2006 fl-ammont ta' sitt liri Maltin (Lm6).

It is hereby notified that by a decree of the 19th June 2006, the Civil Court First Hall, ordered the publication of the bann which appears hereunder for the purpose of article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

Bann for Curators.

Republic of Malta.

To the Marshal of the Court.

Whereas by a decree given by this Court on the 19th June 2006, following a request of Carmelo Zammit et, it was ordered that Deputy Curators be chosen to represent the unknown Superior Owners in the records of the Schedule of Redemption of ground rent in the names Carmelo Zammit et vs Deputy Curators and in the relative and subsequent acts.

By means of a Schedule of Deposit and contestual redemption of groundrent of the applicant Carmelo Zammit et, the applicant pleaded with respect;

Carmelo Zammit, son of Carmelo and Pawla neé Grixti born and residing at Żurrieq who has identity card number 409552(M) and his wife Carmena Zammit, daughter of Charles Lucas and Mary neé Fucile, born in Marsa and residing at Żurrieq, having identity card number 977750(M).

vs

Deputy Curators to represent the unknown Superior Owners of the tenement number eleven (11), Żebra Street, Birżebbuġa.

That in virtue of a contract dated 12th December 1994, in the records of Notary Dr. Mario Bugeja (Doc. A) the interpellant acquired the tenement number eleven (11), in Żebra Street, Birżebbuġa, with common drainage with the contiguous premises, number ten (10), otherwise free and unencumbered, with all its rights and appurtenances, with its own airspace, in the street marked yellow on the plan here attached as Doc. B.,

That this property is subject to the annual and perpetual groundrent of fifty Maltese cents (Lm0.50.0) payable to the unknown Superior Owners.

That the interpellant wish to pay the arrears of ground rent from December 1994 to December 2006 in the amount of six maltese liri (Lm6).

Illi l-esponenti jixtiequ wkoll jipprevalixxu ruħhom mill-fakultà moghtija lilhom bl-artikolu 1501 (7) tal-Kodiċi Ċivili Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta, biex jifdu l-imsemmi ċens.

Illi ċ-cens totali ta' ħamsin ċenteżmu Maltin (Lm0.50ċ) kapitalizzat bir-rata ta' ħamsa fil-mija (5%) jammonta għal għaxar liri Maltin (Lm10).

Illi t-taxxa dovuta għall-imsemmi fidi ta' ċens tammonta għal ħames liri Maltin (Lm5) u qiegħda tiġi annessa d-debita riċevuta maħruġa mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni (Dok. Ċ).

Għaldaqstant l-esponenti qegħdin jadixxu lil dina l-Onorabbli Qorti u jiddepożitaw taħt l-Awtorità tagħha s-somma ta' sitt liri Maltin (Lm6) rappreżentanti arretrati ta' ċens u s-somma ta' għaxar liri Maltin (Lm10) rappreżentanti fidi ta' ċens annwu u perpetwu sabiex jiġu liberament żbankati minn min hu intitolat għalihom skond il-liġi u dan wara r-rilaxx tad-debita riċevuta.

Esponenti: 'Il-Blata', Triq G.M. Callus, iż-Żurrieq.

Notifika: 1) Direttur tar-Reġistru Pubbliku, Triq il-Merkanti, Valletta.
2) Reġistru ta' l-Artijiet Valletta.
3) Kuraturi Deputati.

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri u sejjaħ b' dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel Kuraturi ta' l-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dana , jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti .

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda ta' l-Onorevoli Imħallef, Geoffrey Valenzia LL.D., Duttur tal-Liġi.

Illum 19 ta' Ġunju 2006.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 10 ta' Awissu 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

That the interpellants wish also to avail themselves from the faculty given by article 1501 (7) of the Civil Code, Chapter 16 of the Laws of Malta, to redeem the said groundrent.

That the total groundrent of fifty Maltese cents (Lm0.50c) capitalized at the rate of (5%) amounts to ten Maltese Liri (Lm10).

That the tax due for the said redemption of groundrent amounts to five Maltese liri (Lm5) and the relative receipt issued by the Commissioner of Inland Revenue is being attached (Doc. C).

Thus the interpellant are calling upon this Honourable Court and depositing under its Authority the sum of six maltese liri (Lm6) representing arrears of groundrent and the sum of ten Maltese Liri (Lm10) representing redemption of annual and perpetual goundrent to be freely withdrawn from who is entitled to them according to law and this after the release of the due reciept.

Interpellant: 'Il-Blata', GM Callus Street, Żurrieq.

Notify:1) Director of Public Registry, Merchants Street, Valletta.
2) Land Registry, Valletta.
3) Deputy Curators.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann in the lobby of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days, and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, this Court will proceed to the selection of curators of office.

And after so acting, or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the aforementioned First Hall of the Civil Court with the witness of the Honourable Mr. Justice Geoffrey Valenzia, LL.D., Doctor of Laws.

Today 19th June 2006.

Registry of the Superior Courts, today 10th August 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1230

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) fis-6 ta' Ġunju 2006, minn Louise mart Charles Portelli, karta ta' l-identità numru 0335781(M) u Anne mart David D'Ancona karta ta' l-identità numru 211448(M), Rikors numru 395/2006, fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur tagħhom is-SUĊĊESSJONI ta' ommhom Enid Joyce Cachia, armla minn Emanuel Cachia, bint il-mejtin George Edmund Pownall u Isobel nee' Walker, imwielda f'Manchester, ir-Renju Unit, kienet toqgħod Ta' Xbiex, fejn mietet fis-6 ta' Novembru 2005, ta' 87 sena u kellha karta ta' l-identità numru 369481(M) u li mietet b'testment li però ma ġewx istitwiti eredi universali u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista' jkollu x' jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 11 ta' Awissu 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by an application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) on the 6th June 2006, by Louise wife of Charles Portelli, Identity Card number 0335781(M) and Anne wife of David D' Ancona Identity Card number 211448(M), application number 395/2006, wherein they asked that it be declared open in their favour the SUCCESSION of their mother Enid Joyce Cachia, widow of Emanuel Cachia, daughter of the late George Edmund Pownall and Isobel nee' Walker, born in Manchester, United Kingdom, who resided in Ta' Xbiex, where she died on the 6th November 2005, aged 87, and had identity card number 369481(M) and leaving a will whereby no universal heirs were instituted and thus the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 11th August 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*